

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 859/2003 van de Raad van 14 mei 2003 tot uitbreiding van de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en Verordening (EEG) nr. 574/72 tot de onderdanen van derde landen die enkel door hun nationaliteit nog niet onder deze bepalingen vallen** 1
- Verordening (EG) nr. 860/2003 van de Commissie van 19 mei 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 4
- Verordening (EG) nr. 861/2003 van de Commissie van 19 mei 2003 betreffende de afgifte van invoercertificaten van rijst van oorsprong uit de ACS-staten en de LGO, die in de eerste vijf werkdagen van mei 2003 op grond van Verordening (EG) nr. 638/2003 zijn aangevraagd 6
- Verordening (EG) nr. 862/2003 van de Commissie van 19 mei 2003 inzake de levering van granen als voedselhulp 8
- Verordening (EG) nr. 863/2003 van de Commissie van 19 mei 2003 tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1939/2001, (EG) nr. 1940/2001 en (EG) nr. 346/2003 betreffende de opening van permanente openbare inschrijvingen voor de verkoop, op de markt van de Gemeenschap, van rijst uit Griekse, Italiaanse en Franse interventievoorra- den met het oog op verwerking in diervoeder 11
- ★ **Verordening (EG) nr. 864/2003 van de Commissie van 19 mei 2003 inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van rogge die in het bezit is van het Duitse interventiebureau, naar bepaalde derde landen** 12
- ★ **Verordening (EG) nr. 865/2003 van de Commissie van 19 mei 2003 tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 (Cítricos Valencianos of Cítricos Valencians)** 17
- ★ **Verordening (EG) nr. 866/2003 van de Commissie van 19 mei 2003 tot achttiende wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entitei- ten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad** 19

Verordening (EG) nr. 867/2003 van de Commissie van 19 mei 2003 tot vaststelling van de minimumverkooprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 596/2003 bedoelde derde openbare inschrijving	23
Verordening (EG) nr. 868/2003 van de Commissie van 19 mei 2003 tot vaststelling van de minimumverkooprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 604/2003 bedoelde derde openbare inschrijving	26
Verordening (EG) nr. 869/2003 van de Commissie van 19 mei 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie	28
* Richtlijn 2003/39/EG van de Commissie van 15 mei 2003 houdende wijziging van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad teneinde propineb en propyzamide op te nemen als werkzame stof ⁽¹⁾	30

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

2003/360/EG:

- * Besluit van de Raad van 17 maart 2003 betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Socialistische Republiek Vietnam tot wijziging van het Memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Vietnam ter bestrijding van fraude bij de handel in schoeisel**
- 33**
- Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Socialistische Republiek Vietnam tot wijziging van het Memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Vietnam ter bestrijding van fraude bij de handel in schoeisel
- 34**

Commissie

2003/361/EG:

- * Aanbeveling van de Commissie van 6 mei 2003 betreffende de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1422)**
- 36**

2003/362/EG:

- * Beschikking van de Commissie van 14 mei 2003 houdende intrekking van Beschikking 98/399/EG tot goedkeuring van het door Italië ingediende plan voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in de provincie Varese ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1527)**
- 42**

2003/363/EG:

- * Beschikking van de Commissie van 14 mei 2003 tot goedkeuring van het programma voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in bepaalde gebieden van België ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1529)**
- 43**

2003/364/EG:

- * Beschikking van de Commissie van 15 mei 2003 houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, hebben verricht (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1539)**
- 45**

★ Gemeenschappelijk Standpunt 2003/365/GBVB van de Raad van 19 mei 2003 tot wijziging van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/357/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Liberia	49
★ Gemeenschappelijk Standpunt 2003/366/GBVB van de Raad van 19 mei 2003 tot wijziging van Gemeenschappelijk Standpunt 2002/400/GBVB betreffende de tijdelijke opvang van een aantal Palestijnen door lidstaten van de Europese Unie	51

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 859/2003 VAN DE RAAD

van 14 mei 2003

tot uitbreiding van de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en Verordening (EEG) nr. 574/72 tot de onderdanen van derde landen die enkel door hun nationaliteit nog niet onder deze bepalingen vallen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 63, punt 4,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Tijdens zijn speciale bijeenkomst in Tampere van 15 en 16 oktober 1999 heeft de Europese Raad verklaard dat de Europese Unie moet zorgen voor een eerlijke behandeling van de onderdanen van derde landen die legaal op het grondgebied van de lidstaten verblijven, hun rechten en verplichtingen moet geven die vergelijkbaar zijn met die van de burgers van de Europese Unie, de non-discriminatie in het economische, sociale en culturele leven moet stimuleren en hun wettelijke status meer in overeenstemming moet brengen met die van de onderdanen van de lidstaten.
- (2) In zijn resolutie van 27 oktober 1999 ⁽³⁾ spoorde het Europees Parlement aan tot een snelle uitvoering van de belofte inzake een eerlijke behandeling van onderdanen van derde landen die legaal in de lidstaten verblijven en tot het opstellen van een definitie van hun wettelijke status waaraan uniforme rechten, zo veel mogelijk in overeenstemming met die van de burgers van de Europese Unie, zijn verbonden.
- (3) Ook het Europees Economisch en Sociaal Comité heeft een oproep gedaan om de gelijke behandeling op sociaal vlak te verwezenlijken tussen de communautaire onderdanen en de onderdanen van derde landen, met name in zijn advies van 26 september 1991 over de rechtspositie van in de Gemeenschap werkzame migranten uit derde landen ⁽⁴⁾.
- (4) Artikel 6, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie bepaalt dat de Unie de grondrechten eerbiedigt, zoals die worden gewaarborgd door het op 4 november 1950 te Rome ondertekende Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, en zoals zij uit de gemeenschappelijke constitutionele tradities van de lidstaten voortvloeien, als algemene beginselen van het Gemeenschapsrecht.

- (5) Deze verordening eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die met name door het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie worden erkend, in het bijzonder de geest van artikel 34, lid 2, daarvan.
- (6) De bevordering van een hoog niveau van sociale bescherming en het verhogen van het levensniveau en de levenskwaliteit in de lidstaten zijn doelstellingen van de Gemeenschap.
- (7) Wat de voorwaarden betreft voor de sociale bescherming van de onderdanen van derde landen, en meer in het bijzonder de socialezekerheidsregeling die op hen van toepassing is, oordeelde de Raad (Werkgelegenheid en Sociaal Beleid) in zijn conclusies van 3 december 2001 dat in het kader van de coördinatie die van toepassing is op de onderdanen van derde landen aan hen uniforme rechten moeten worden toegekend, die zo veel mogelijk in overeenstemming zijn met die van de burgers van de Europese Unie.
- (8) Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen ⁽⁵⁾, die de grondslag vormt voor de coördinatie van de socialezekerheidsregelingen van de verschillende lidstaten, en Verordening (EEG) nr. 574/72 ⁽⁶⁾, die de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 vaststelt, zijn momenteel slechts van toepassing op bepaalde onderdanen van derde landen. Het aantal en de verscheidenheid aan rechtsinstrumenten waarmee wordt geprobeerd de problemen op het gebied van de coördinatie tussen de socialezekerheidsregelingen van de lidstaten op te lossen waarmee de onderdanen van derde landen in dezelfde situatie als de communautaire onderdanen te maken kunnen hebben, veroorzaken complexe juridische en administratieve situaties. Ze scheppen zowel voor de betrokken personen als voor hun werkgevers en de bevoegde nationale socialezekerheidsinstellingen grote problemen.

⁽¹⁾ PB C 126 E 28.5.2002, blz. 388.

⁽²⁾ Advies van 21 november 2002 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽³⁾ PB C 154 van 5.6.2000, blz. 63.

⁽⁴⁾ PB C 339 van 31.12.1991, blz. 82.

⁽⁵⁾ PB L 149 van 5.7.1971, blz. 2. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1386/2001 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 187 van 10.7.2001, blz. 1).

⁽⁶⁾ PB L 74 van 27.3.1972, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 410/2002 van de Commissie (PB L 62 van 5.3.2002, blz. 17).

- (9) Bijgevolg dienen de coördinatieregels van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en Verordening (EEG) nr. 574/72 te worden toegepast op de onderdanen van derde landen die legaal in de Gemeenschap verblijven, die momenteel op grond van hun nationaliteit niet onder de bepalingen van die verordeningen vallen en die voldoen aan de andere voorwaarden waarin die verordeningen voorzien; deze uitbreiding is met name belangrijk met het oog op de aanstaande uitbreiding van de Europese Unie.
- (10) De toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en Verordening (EEG) nr. 574/72 op deze personen verleent de betrokkenen geen recht op toegang tot, verblijf of vestiging in, noch op toegang tot de arbeidsmarkt in een lidstaat.
- (11) De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en Verordening (EEG) nr. 574/72 zijn krachtens deze verordening slechts van toepassing indien de betrokkene reeds legaal op het grondgebied van een lidstaat verblijft. Het legale karakter van het verblijf is dus een voorwaarde voor de toepassing van die bepalingen.
- (12) De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en Verordening (EEG) nr. 574/72 zijn niet van toepassing in situaties die in alle opzichten geheel in de interne sfeer van een enkele lidstaat liggen. Dit is met name het geval wanneer de situatie van een onderdaan van een derde land uitsluitend aanknopingspunten heeft met één derde land en met één enkele lidstaat.
- (13) De handhaving van het recht op werkloosheidsuitkeringen zoals vastgesteld in artikel 69 van Verordening (EEG) nr. 1408/71, is afhankelijk van de inschrijving van de betrokkene als werkzoekende bij de diensten voor arbeidsbemiddeling van iedere lidstaat waarheen hij zich begeeft. Deze bepalingen zijn derhalve slechts van toepassing op een onderdaan van een derde land voorzover hij het recht heeft, in voorkomend geval op grond van zijn verblijfsvergunning, om zich als werkzoekende in te schrijven bij de diensten voor arbeidsbemiddeling van de lidstaat waarheen hij zich begeeft, en er legaal te werken.
- (14) Er dienen overgangsbepalingen te worden goedgekeurd om de personen die onder deze verordening vallen, te beschermen en om te voorkomen dat zij door de inwerkingtreding van de verordening rechten verliezen.
- (15) Om deze doelstellingen te verwezenlijken, is het noodzakelijk en passend dat de uitbreiding van de toepassings-sfeer van de regels voor de coördinatie van de nationale socialezekerheidsstelsels geschiedt door middel van een dwingend communautair rechtsinstrument dat rechtstreeks toepasbaar is in alle lidstaten die aan de aanneming van deze verordening hebben deelgenomen.
- (16) Deze verordening doet geen afbreuk aan de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit de met derde landen gesloten internationale overeenkomsten waarbij de Gemeenschap partij is en die voordelen op het gebied van de sociale zekerheid behelzen.
- (17) Aangezien de doelstellingen van het overwogen optreden niet voldoende door de lidstaten kunnen worden verwezenlijkt en derhalve vanwege de omvang en de gevolgen van het overwogen optreden beter op het niveau van de Gemeenschap kunnen worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap maatregelen nemen overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag vastgestelde subsidiariteitsbeginsel. Overeenkomstig het in datzelfde artikel vastgestelde evenredigheidsbeginsel gaat deze verordening niet verder dan wat nodig is om deze doelstellingen te bereiken.
- (18) Overeenkomstig artikel 3 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en aan het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gehechte Protocol betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk en Ierland, hebben Ierland en het Verenigd Koninkrijk bij brief van 19 respectievelijk 23 april 2002 laten weten dat zij wensen deel te nemen aan de aanneming en toepassing van deze verordening.
- (19) Denemarken neemt, overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het Protocol betreffende de positie van Denemarken, gehecht aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, niet deel aan de aanneming van deze verordening. Deze verordening is bijgevolg niet bindend voor, noch van toepassing op Denemarken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Onverminderd het bepaalde in de bijlage van deze verordening zijn de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en Verordening (EEG) nr. 574/72 van toepassing op de onderdanen van derde landen die alleen vanwege hun nationaliteit nog niet onder deze bepalingen vallen, alsmede op hun gezinsleden en nagelaten betrekkingen, mits zij legaal op het grondgebied van een lidstaat verblijven en zich in een situatie bevinden die niet in alle opzichten geheel in de interne sfeer van een enkele lidstaat ligt.

Artikel 2

1. Aan deze verordening kan voor een tijdvak dat aan 1 juni 2003 voorafgaat geen enkel recht worden ontleend.

2. Elk tijdvak van verzekering, alsmede, in voorkomend geval, elk tijdvak van arbeid als werknemer of als zelfstandige of van wonen dat vóór 1 juni 2003 krachtens de wetgeving van een lidstaat is vervuld, wordt voor de vaststelling van de aan de bepalingen van deze verordening te ontlelen rechten in aanmerking genomen.

3. Onverminderd het bepaalde in lid 1 ontstaat krachtens deze verordening een recht, zelfs wanneer het tijdstip waarop de gebeurtenis zich voordeed, vóór 1 juni 2003 valt.

4. Elke prestatie die in verband met de nationaliteit van de betrokkene dan wel met diens woonplaats niet is vastgesteld of is opgeschort, wordt op verzoek van de betrokkene vastgesteld of hervat met ingang van 1 juni 2003, mits de eerder vastgestelde rechten niet in de vorm van een afkoopsom zijn verevend.

5. De rechten van de betrokkenen wier pensioen of rente vóór 1 juni 2003 werd vastgesteld, kunnen op hun verzoek, met inachtneming van de bepalingen van deze verordening, worden herzien.

6. Indien het in lid 4 of in lid 5 bedoelde verzoek binnen twee jaar na 1 juni 2003 wordt ingediend, worden de aan deze verordening te ontlelen rechten met ingang van die datum verkregen, zonder dat de bepalingen van de wetgeving van enige lidstaat met betrekking tot het verval of de verjaring van de rechten de betrokkenen kunnen worden tegengeworpen.

7. Indien het in lid 4 of in lid 5 bedoelde verzoek na afloop van de in lid 6 bedoelde termijn wordt ingediend, worden de niet vervallen of de niet verjaarde rechten met ingang van de datum waarop het verzoek is ingediend, verkregen onverminderd gunstiger bepalingen in de wetgeving van enige lidstaat.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Gedaan te Brussel, 14 mei 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

A.-A. TSOCHATZOPOULOS

BIJLAGE

BIJZONDERE BEPALINGEN, ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 1

I. DUITSLAND

Voor wat betreft gezinstoelagen is deze verordening alleen van toepassing op onderdanen van derde landen die een volgens Duits recht geldige verblijfsvergunning hebben, zoals de „Aufenthaltserlaubnis” of de „Aufenthaltsberechtigung”.

II. OOSTENRIJK

Voor wat betreft gezinstoelagen is deze verordening alleen van toepassing op onderdanen van derde landen die aan de door de Oostenrijkse wetgeving gestelde voorwaarden voldoen om permanent aanspraak te kunnen maken op gezinstoelagen.

VERORDENING (EG) Nr. 860/2003 VAN DE COMMISSIE**van 19 mei 2003****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 mei 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 mei 2003.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 mei 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)		
GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	88,9
	096	49,6
	999	69,3
0707 00 05	052	89,2
	999	89,2
0709 90 70	052	72,7
	999	72,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	41,2
	204	40,6
	220	39,9
	388	62,8
	600	55,7
	624	58,9
	999	49,8
0805 50 10	382	68,2
	400	53,4
	528	61,7
	999	61,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	204	46,5
	388	82,7
	400	108,3
	404	78,2
	508	75,4
	512	75,9
	524	67,5
	528	70,4
	720	96,4
	804	86,4
	999	78,8

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 861/2003 VAN DE COMMISSIE
van 19 mei 2003**

**betreffende de afgifte van invoercertificaten van rijst van oorsprong uit de ACS-staten en de LGO,
die in de eerste vijf werkdagen van mei 2003 op grond van Verordening (EG) nr. 638/2003 zijn
aangevraagd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2286/2002 van de Raad van 10 december 2002 tot vaststelling van de regeling voor landbouwproducten en door verwerking daarvan verkregen goederen, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten), en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 1706/98 ⁽¹⁾,

Gelet op Besluit 2001/822/EG van de Raad van 27 november 2001 betreffende de associatie van de LGO met de Europese Gemeenschap („LGO-besluit”) ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 638/2003 van de Commissie van 9 april 2003 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2286/2002 van de Raad en Besluit 2001/822/EG van de Raad ten aanzien van de invoerregeling voor rijst van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten) en uit de landen en gebieden overzee (LGO) ⁽³⁾, en met name op artikel 17, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

Op basis van de hoeveelheden waarvoor aanvragen voor de tranche van mei 2003 zijn ingediend, moet worden voorzien in de afgifte van certificaten voor de gevraagde hoeveelheden, al dan niet verminderd, naar gelang van het geval, door toepassing van een percentage en moeten de naar de volgende tranche over te dragen hoeveelheden worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de invoercertificaataanvragen voor rijst die de eerste vijf werkdagen van mei 2003 overeenkomstig Verordening (EG) nr. 638/2003 zijn ingediend en waarvan de Commissie in kennis is gesteld, worden certificaten afgegeven voor de in de aanvragen vermelde hoeveelheden, naar gelang van het geval, verminderd door toepassing van de in de bijlage vastgestelde percentages.

2. De naar de volgende tranche over te dragen hoeveelheden zijn in de bijlage vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 mei 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 mei 2003.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 348 van 21.12.2002, blz. 5.

⁽²⁾ PB L 314 van 30.11.2001, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 93 van 10.4.2003, blz. 3.

BIJLAGE

Verminderingspercentage dat moet worden toegepast op de gevraagde hoeveelheden voor de tranche van mei 2003 en naar de volgende tranche over te dragen hoeveelheid

Oorsprong/Product	Verminderingspercentage		Naar de tranche van september 2003 over te dragen hoeveelheid (in t)	
	Nederlandse Antillen en Aruba	Minder ontwikkelde LGO	Nederlandse Antillen en Aruba	Minder ontwikkelde LGO
LGO (artikel 10) — GN-code 1006	57,5733	— ⁽¹⁾	—	4 130,768

⁽¹⁾ Afgifte voor de in de aanvraag vermelde hoeveelheid.

Oorsprong/Product	Verminderingspercentage	Naar de tranche van september 2003 over te dragen hoeveelheid (in t)
ACS (artikel 3, lid 1) — GN-codes 1006 10 21 tot en met 1006 10 98, 1006 20 en 1006 30	89,3976	—
ACS (artikel 5) — GN-code 1006 40 00	94,3450	—

VERORDENING (EG) Nr. 862/2003 VAN DE COMMISSIE
van 19 mei 2003
inzake de levering van granen als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van 27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter ondersteuning van de voedselzekerheid ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1726/2001 van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾, en met name op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De lijst van de landen en organisaties die in aanmerking komen voor Gemeenschapssteun, en de algemene criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het FOB-stadium zijn vastgesteld bij bovengenoemde verordening.
- (2) Ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp heeft de Commissie aan bepaalde begunstigden graan toegewezen.
- (3) Dit product moet worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2519/97 van de Commissie van 16 december 1997 tot vaststelling van algemene voorschriften op grond van Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad voor de beschikbaarstelling van als communautaire voedselhulp te leveren producten ⁽³⁾. Met name de leveringstermijnen en voorwaarden om de aan de levering verbonden kosten te bepalen, dienen te worden vastgesteld,

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp wordt in de Gemeenschap graan beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigden, met inachtneming van Verordening (EG) nr. 2519/97 en de in de bijlage vermelde voorwaarden.

De inschrijver wordt geacht kennis te hebben genomen van alle geldende algemene en bijzondere voorwaarden. Elk ander in zijn offerte gemaakt beding of voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 mei 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 166 van 5.7.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 234 van 1.9.2001, blz. 10.

⁽³⁾ PB L 346 van 17.12.1997, blz. 23.

BIJLAGE

PARTIJEN A EN B

1. **Actie nr.:** 3/03 (A); 4/03 (B)
2. **Begunstigde ⁽²⁾:** Ethiopië
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** Emergency Food Security Reserve, Addis Ababa, Contact: Ato Sirak Hailu, tel. (251-1) 51 71 62, fax (251-1) 51 83 63
4. **Land van bestemming:** Ethiopië
5. **Beschikbaar te stellen product:** zachte tarwe
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 40 000
7. **Aantal partijen:** 2 (A: 15 000 t; B: 25 000 t)
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product ⁽³⁾ ⁽⁵⁾:** zie PB C 312 van 31.10.2000, blz. 1 (A.1)
9. **Verpakking ⁽⁷⁾:** zie PB C 267 van 13.9.1996, blz. 1 (1.0 A 1.c), 2.c) en B.3)
10. **Etikettering of merken ⁽⁶⁾:** zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 (II.A.3)
 - Voor het merken te gebruiken taal: Engels
 - Bijkomende opschriften: —
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Voorgeschreven leveringsstadium ⁽⁸⁾:** franco bestemming
13. **Alternatief leveringsstadium:** franco laadhaven — fob gestuwd
14. a) **Laadhaven:** —
b) **Laadadres:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Plaats van bestemming:** EFSR warehouse in Dire Dawa
 - doorgangshaven of transitpakhuis: Berbera
 - vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium ⁽⁹⁾:**
 - eerste termijn: A: 17.8.2003; B: 18.8-14.9.2003
 - tweede termijn: A: 31.8.2003; B: 1-28.9.2003
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:**
 - eerste termijn: A: 16-29.6.2003; B: 14-20.7.2003
 - tweede termijn: A: 1-13.7.2003; B: 28.7-3.8.2003
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, Brusselse tijd):**
 - eerste termijn: 3.6.2003
 - tweede termijn: 17.6.2003
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 EUR/t
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden ⁽¹⁾:** de heer T. Vestergaard, Europese Commissie; Kamer L 130 7/46, B-1049 Brussel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Uitvoerrestitutie ⁽⁴⁾:** restitutie toepasselijk op 14.5.2003, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 729/2003 van de Commissie (PB L 105 van 26.4.2003, blz. 9)

Voetnoten

- (¹) Aanvullende informatie: Torben Vestergaard (tel. (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).
- (²) De leverancier neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde of zijn vertegenwoordiger om na te gaan welke documenten voor de verzending zijn vereist.
- (³) De leverancier bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (⁴) Verordening (EG) nr. 2298/2001 van de Commissie (PB L 308 van 27.11.2001, blz. 16) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer. De in artikel 2 van voornoemde verordening bedoelde datum is de datum die is vermeld in punt 22 van deze bijlage.
- (⁵) De leverancier legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering een plantengezondheidscertificaat voor.
- (⁶) In afwijking van Publicatieblad C 114 van 29 april 1991 wordt de tekst van punt II.A.3.c) of II.B.3.c) als volgt gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap””.
- (⁷) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het product zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (⁸) Onverminderd het bepaalde in artikel 14, punt 3, van Verordening (EG) nr. 2519/97 mogen gecharterde schepen niet voorkomen op een van de vier recentste kwartaallijsten van aangehouden voertuigen die overeenkomstig het Memorandum van overeenstemming van Parijs inzake toezicht door de havenstaat (Richtlijn 95/21/EG van de Raad — PB L 157 van 7.7.1995, blz. 1) worden gepubliceerd.
- (⁹) Artikel 14, lid 14, laatste alinea, van Verordening (EG) nr. 2519/97 is van toepassing.

Om het leveringscontract te kunnen toewijzen moet de Commissie over een aantal inlichtingen beschikken (met name gegevens betreffende de bankrekening van de betrokken inschrijver). Nadere inlichtingen over deze gegevens en het desbetreffende formulier kunt u op onderstaande internetsite vinden:

http://europa.eu.int/comm/budget/execution/ftiers_fr.htm.

Als deze inlichtingen niet zijn verstrekt, kan de inschrijver die als leverancier is aangewezen zich niet beroepen op het bepaalde in artikel 9, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2519/97 betreffende de termijn voor toezending van het gunningsbericht.

Iedere inschrijver wordt derhalve verzocht bovengenoemd formulier, naar behoren ingevuld, bij zijn offerte te voegen.

VERORDENING (EG) Nr. 863/2003 VAN DE COMMISSIE
van 19 mei 2003

tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1939/2001, (EG) nr. 1940/2001 en (EG) nr. 346/2003 betreffende de opening van permanente openbare inschrijvingen voor de verkoop, op de markt van de Gemeenschap, van rijst uit Griekse, Italiaanse en Franse interventievoorraden met het oog op verwerking in diervoeder

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 8, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 75/91 van de Commissie ⁽³⁾ zijn de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van padie door de interventiebureaus vastgesteld.
- (2) De inschrijvingen die zijn gehouden bij Verordening (EG) nr. 1939/2001 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 357/2003 ⁽⁵⁾, Verordening (EG) nr. 1940/2001 van de Commissie ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 357/2003, en Verordening (EG) nr. 346/2003 van de Commissie ⁽⁷⁾, hebben niet geleid tot de afzet van de totale te koop aangeboden hoeveelheden. Bijgevolg moeten nieuwe inschrijvingen worden gehouden.
- (3) Om de rechten van de marktdeelnemers te waarborgen, moeten de nieuwe inschrijvingen geopend worden na de sluitingsdatum van de vorige inschrijvingen.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Verordeningen (EG) nr. 1939/2001 en (EG) nr. 1940/2001 worden als volgt gewijzigd:

In artikel 5, lid 1, wordt „17 oktober 2001” vervangen door „4 juni 2003”.

In artikel 5, lid 3, wordt de eerste alinea vervangen door:

„3. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de termijn voor indiening van de biedingen op 30 juli 2003 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).”.

Artikel 2

Verordening (EG) nr. 346/2003 wordt als volgt gewijzigd.

In artikel 5, lid 1, wordt „5 maart 2003” vervangen door „4 juni 2003”.

In artikel 5, lid 3, wordt de eerste alinea vervangen door:

„3. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de termijn voor indiening van de biedingen op 30 juli 2003 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 22 mei 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 mei 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 9 van 12.1.1991, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB L 263 van 3.10.2001, blz. 15.

⁽⁵⁾ PB L 53 van 28.2.2003, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB L 263 van 3.10.2001, blz. 19.

⁽⁷⁾ PB L 50 van 25.2.2003, blz. 15.

**VERORDENING (EG) Nr. 864/2003 VAN DE COMMISSIE
van 19 mei 2003**

inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van rogge die in het bezit is van het Duitse interventiebureau, naar bepaalde derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1630/2000 ⁽⁴⁾, zijn de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus vastgesteld.
- (2) Bij Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 770/96 ⁽⁶⁾, zijn gemeenschappelijke bepalingen inzake de controle op het gebruik en/of de bestemming van producten uit interventie vastgesteld.
- (3) Bij Verordening (EG) nr. 2441/2001 ⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 882/2002 ⁽⁸⁾, respectievelijk bij Verordening (EG) nr. 1080/2002 ⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1851/2002 ⁽¹⁰⁾, heeft de Commissie openbare inschrijvingen geopend voor de uitvoer van rogge, in het bezit van het Duitse interventiebureau, naar zone VII respectievelijk naar bepaalde derde landen. Om redenen van duidelijkheid en rationaliteit moeten deze beide verordeningen worden vervangen door één enkele verordening.
- (4) In de huidige marktsituatie is het opportuun een permanente inschrijving te openen voor de uitvoer van 1 200 000 t rogge, in het bezit van het Duitse interventiebureau, naar bepaalde derde landen.
- (5) Voor een regelmatig verloop van de transacties en de controles daarop moeten speciale bepalingen worden vastgesteld. Het is dienstig daartoe een zekerheidsregeling vast te stellen waarmee de beoogde doelstellingen worden bereikt zonder dat dit voor de betrokken handelaren overdreven hoge kosten met zich brengt. Bijgevolg moet worden afgeweken van sommige voorschriften, met name van Verordening (EEG) nr. 2131/93.

(6) Wanneer door omstandigheden die aan het interventiebureau zijn toe te schrijven, het afhaken van de rogge meer dan vijf dagen wordt vertraagd of het vrijgeven van een van de verlangde zekerheden wordt uitgesteld, zal de betrokken lidstaat een schadeloosstelling moeten betalen.

(7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Tenzij in deze verordening anders bepaald, houdt het Duitse interventiebureau onder de bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 vastgestelde voorwaarden een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van rogge die in zijn bezit is.

Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 1 200 000 t rogge voor de uitvoer naar alle derde landen, met uitzondering van Albanië, Armenië, Azerbeidzjan, Belarus, Bosnië en Herzegovina, Bulgarije, Estland, Faeröer, Georgië, Hongarije, IJsland, Kazachstan, Kirgizië, Kroatië, Letland, Liechtenstein, Litouwen, Moldavië, Noorwegen, Oekraïne, Oezbekistan, Polen, Roemenië, Rusland, Servië en Montenegro, Slovenië, Slowakije, Tadzjikistan, Tsjechië, Turkmenistan en Zwitserland.

2. De in lid 1 bedoelde hoeveelheid rogge is opgeslagen in de in bijlage I genoemde regio's.

Artikel 3

1. Voor de uitvoer in het kader van deze verordening worden noch uitvoerrestituties, noch uitvoerbelastingen, noch maandelijkse verhogingen toegepast.

2. Artikel 8, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 is niet van toepassing.

3. In afwijking van het bepaalde in artikel 16, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 is de bij uitvoer te betalen prijs die in het bod is vermeld, zonder maandelijkse verhogingen.

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB L 187 van 26.7.2000, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB L 301 van 17.10.1992, blz. 17.

⁽⁶⁾ PB L 104 van 27.4.1996, blz. 13.

⁽⁷⁾ PB L 329 van 14.12.2001, blz. 20.

⁽⁸⁾ PB L 139 van 29.5.2002, blz. 23.

⁽⁹⁾ PB L 164 van 22.6.2002, blz. 11.

⁽¹⁰⁾ PB L 280 van 18.10.2002, blz. 3.

Artikel 4

1. De uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2131/93 tot en met het einde van de vierde daaropvolgende maand.
2. De offertes die worden ingediend in het kader van de openbare inschrijving die op grond van deze verordening wordt geopend, mogen niet vergezeld gaan van aanvragen voor uitvoercertificaten in het kader van artikel 49 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie ⁽¹⁾.

Artikel 5

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 7, lid 1, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 2131/93, verstrijkt de termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving op 22 mei 2003 om 9.00 uur (tijd van Brussel).
2. De termijn voor de indiening van de offertes voor volgende deelinschrijvingen verstrijkt telkens op donderdag om 9.00 uur (tijd van Brussel).
3. De laatste deelinschrijving verstrijkt op 27 mei 2004 om 9.00 uur (tijd van Brussel).
4. De offertes moeten worden ingediend bij het Duitse interventiebureau.

Artikel 6

1. Naar keuze van de koper vóór of bij de uitslag uit de opslagplaats gaan het interventiebureau, de opslaghouder en de koper, indien deze laatste dit wenst, in onderlinge overeenstemming over tot het nemen van contradictoire monsters met een frequentie van ten minste één monsterneming voor elke 500 t en tot de analyse van deze monsters. Het interventiebureau kan zich laten vertegenwoordigen door een gemachtigde, die evenwel niet de opslaghouder mag zijn.

De contradictoire monsters worden genomen en geanalyseerd binnen een termijn van zeven werkdagen te rekenen vanaf de datum van het verzoek van de koper of binnen een termijn van drie werkdagen indien de monsters bij de uitslag uit de opslagplaats worden genomen.

In geval van betwisting worden de resultaten van de analyses aan de Commissie meegedeeld.

2. De koper moet de partij als zodanig aanvaarden wanneer het eindresultaat van de analyses van de monsters op een kwaliteit duidt die:
 - a) beter is dan de in het bericht van inschrijving vermelde kwaliteit;
 - b) beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit niet groter is dan:
 - 1 kg/hl voor het soortelijk gewicht, dat evenwel niet lager mag zijn dan 68 kg/hl,
 - 1,0 procentpunt voor het vochtgehalte,

- 0,5 procentpunt voor de in punt B.2, respectievelijk punt B.4, van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 824/2000 van de Commissie ⁽²⁾ bedoelde onzuiverheden en
- 0,5 procentpunt voor de in punt B.5 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 824/2000 bedoelde onzuiverheden, waarbij evenwel de voor schadelijke korrels en voor moederkoren toegestane percentages ongewijzigd blijven.

Wanneer het eindresultaat van de analyses van de monsters op een kwaliteit duidt die beter is dan de voor interventie geldende minimumkenmerken, maar minder dan de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteit, waarbij het verschil ten opzichte van deze laatste kwaliteit groter is dan het onder b) bedoelde verschil, kan de koper:

- hetzij de partij als zodanig aanvaarden;
- hetzij weigeren de betrokken partij over te nemen.

In het in de tweede alinea, tweede streepje, bedoelde geval is hij pas van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau onverwijld in kennis heeft gesteld met gebruikmaking van het formulier van bijlage II.

Indien het eindresultaat van de analyses die op de monsters zijn uitgevoerd, een kwaliteit laat zien die lager is dan de vereiste minimumkenmerken, mag de koper de betrokken partij niet overnemen. Hij is eerst van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau onverwijld met gebruikmaking van het formulier van bijlage II op de hoogte heeft gebracht. In de in de tweede alinea, tweede streepje, en derde alinea bedoelde gevallen kan de koper het interventiebureau verzoeken hem zonder extra kosten een andere partij rogge uit de interventievoorraden van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit te leveren. In dat geval wordt de zekerheid niet vrijgegeven. De partij moet binnen een termijn van ten hoogste drie dagen na het verzoek van de koper worden vervangen. De koper stelt de Commissie daarvan onverwijld in kennis met gebruikmaking van het formulier van bijlage II.

3. Indien de koper binnen een periode van ten hoogste één maand na de datum van het eerste door de koper ingediende verzoek om vervanging, na achtereenvolgende vervangingen geen vervangende partij van de in het vooruitzicht gestelde kwaliteit heeft gekregen, is hij van al zijn verplichtingen, met inbegrip van die betreffende de zekerheden, ontslagen nadat hij de Commissie en het interventiebureau onverwijld op de hoogte heeft gebracht met gebruikmaking van het formulier van bijlage II.

4. Indien de rogge uit de opslagplaats wordt uitgeslagen alvorens de resultaten van de analyses bekend zijn, zijn vanaf het tijdstip van de afhaling van de partij alle risico's voor rekening van de koper, onverminderd de rechtsmiddelen waarover de koper jegens de opslaghouder mocht beschikken.

5. De kosten van monsternemingen en analyses zoals bedoeld in lid 1, met uitzondering van die zoals bedoeld in lid 2, derde alinea, waarbij het eindresultaat duidt op een mindere kwaliteit dan de voor interventie vereiste minimumkwaliteit, komen ten laste van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) voor maximaal één analyse per 500 t, met uitzondering van de overslagkosten. Overslagkosten en eventuele aanvullende analyses op verzoek van de koper zijn voor diens rekening.

⁽¹⁾ PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 100 van 20.4.2000, blz. 31.

Artikel 7

In afwijking van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 3002/92 moet in de documenten betreffende de verkoop van rogge overeenkomstig deze verordening, en met name in het uitvoercertificaat, het uitslagbewijs zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92, de aangifte ten uitvoer en, in voorkomend geval, het exemplaar T 5 een van de volgende vermeldingen worden opgenomen:

- Centeno de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 864/2003
- Rug fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 864/2003
- Interventionsroggen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 864/2003
- Σίκαλη παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 864/2003
- Intervention rye without application of refund or tax, Regulation (EC) No 864/2003
- Seigle d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 864/2003
- Segala d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 864/2003
- Rogge uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 864/2003
- Centeio de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 864/2003
- Interventioruista, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 864/2003
- Interventionsråg, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 864/2003.

Artikel 8

1. De overeenkomstig artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 gestelde zekerheid moet worden vrijgegeven zodra de uitvoercertificaten zijn afgegeven aan de kopers.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 mei 2003.

2. In afwijking van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 wordt de naleving van de verplichting tot uitvoer gegarandeerd door een zekerheid waarvan het bedrag gelijk is aan het verschil tussen de op de toewijzingsdag geldende interventieprijs en de toewijzingsprijs en nooit kleiner mag zijn dan 70 EUR per t. De helft van dit bedrag wordt bij de afgifte van het certificaat gesteld en de andere helft vóór het afhalen van het graan.

3. In afwijking van artikel 15, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3002/92 moet het bij de afgifte van het certificaat gestelde gedeelte van dit zekerheidsbedrag worden vrijgegeven binnen 20 werkdagen na de datum waarop de koper het bewijs levert dat het afgehaalde graan het douanegebied van de Gemeenschap heeft verlaten.

4. In afwijking van artikel 17, lid 3, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 moet het resterende bedrag worden vrijgegeven binnen 15 werkdagen na de datum waarop de koper de in artikel 16 van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie ⁽¹⁾ bedoelde bewijzen levert.

5. Behalve in naar behoren gemotiveerde uitzonderingsgevallen, en met name wanneer een administratief onderzoek wordt ingesteld, geeft vrijgave van de in de leden 1, 3 en 4 bedoelde zekerheden na het verstrijken van de in die leden bedoelde termijnen steeds aanleiding tot de betaling door de lidstaat van een schadeloosstelling die gelijk is aan 0,015 EUR per 10 t en per dag vertraging.

Het EOGFL neemt deze schadeloosstelling niet voor zijn rekening.

Artikel 9

Het Duitse interventiebureau stelt de Commissie uiterlijk twee uur na het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes in kennis van de ontvangen inschrijvingen. Hiervoor moet gebruik worden gemaakt van het formulier van bijlage III.

Artikel 10

De Verordeningen (EG) nr. 2441/2001 en (EG) nr. 1080/2002 worden ingetrokken.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11.

BIJLAGE I

(in ton)	
Regio van opslag	Hoeveelheid
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/ Bremen/Mecklenburg-Vorpommern	549 191
Nordrhein-Westfalen/Hessen/Rheinland-Pfalz/ Saarland/Baden-Württemberg/Bayern	37 934
Berlin/Brandenburg/Sachsen-Anhalt/Sachsen/ Thüringen	612 746

BIJLAGE II

MEDEDELING INZAKE WEIGERING EN EVENTUELE UITWISSELING VAN PARTIJEN DIE ZIJN TOEGEWEZEN IN HET KADER VAN DE PERMANENTE OPENBARE INSCHRIJVING VOOR DE UITVOER VAN ROGGE DIE IN HET BEZIT IS VAN HET DUITSE INTERVENTIEBUREAU NAAR BEPAALDE DERDE LANDEN

(Artikel 6 van Verordening (EG) nr. 864/2003)

- Naam van de indiener van de offerte aan wie is toegewezen:
- Datum van de openbare inschrijving:
- Datum van de weigering van de partij door de inschrijver aan wie is toegewezen:

Nummer van de partij	Hoeveelheid in ton	Adres van de silo	Reden voor de weigering
			— soortelijk gewicht (kg/hl) — % gekiemde korrels — % uitschot (Schwarzbesatz) — % bestanddelen die geen onberispelijke basisgraankorrels zijn — andere

NB: Formulier te zenden naar DG AGRI-C/1:

- fax: (32-2) 296 49 56
- (32-2) 295 25 15.

BIJLAGE III

**PERMANENTE OPENBARE INSCHRIJVING VOOR DE UITVOER VAN ROGGE DIE IN HET BEZIT IS VAN
HET DUITSE INTERVENTIEBUREAU NAAR BEPAALDE DERDE LANDEN**

(Verordening (EG) nr. 864/2003)

1	2	3	4	5	6	7
Volgnummer van de inschrijvers	Nummer van de partij	Hoeveelheid (in ton)	Prijs van de offertes (in EUR/ton) (¹)	Toeslagen (+) Kortingen (-) (in EUR/ton) (p.m.)	Handelskosten (in EUR/ton)	Bestemming
1						
2						
3						
enz.						

(¹) Deze prijs omvat de toeslagen of kortingen die gelden voor de partij waarop de inschrijving betrekking heeft.

NB: Formulier te zenden naar DG AGRI C/1:

— fax (32-2) 296 49 56

(32-2) 295 25 15.

VERORDENING (EG) Nr. 865/2003 VAN DE COMMISSIE

van 19 mei 2003

tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 (Cítricos Valencianos of Cítrics Valencians)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad van 14 juli 1992 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 692/2003 ⁽²⁾, en met name op artikel 6, leden 3 en 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2081/92 heeft Spanje bij de Commissie een aanvraag tot registratie als beschermde geografische aanduiding voor de benaming „Cítricos Valencianos” of „Cítrics Valencians” ingediend.
- (2) Overeenkomstig artikel 6, lid 1, van bovengenoemde verordening is geconstateerd dat deze aanvraag aan de voorschriften van die verordening voldoet, en met name alle in artikel 4 van die verordening bedoelde gegevens bevat.
- (3) Bij de Commissie zijn geen bezwaren zoals bedoeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2081/92 ingediend naar aanleiding van de bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* ⁽³⁾ van de in de bijlage bij deze verordening vermelde benaming.

(4) Deze benaming komt derhalve in aanmerking voor inschrijving in het „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” en dus voor bescherming in de hele Gemeenschap als beschermde geografische aanduiding.

(5) De bijlage bij deze verordening vormt een aanvulling op Verordening (EG) nr. 2400/96 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 617/2003 ⁽⁵⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 wordt aangevuld met de in de bijlage bij deze verordening vermelde benaming, die in het in artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2081/92 bedoelde „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” wordt ingeschreven als beschermde geografische aanduiding (BGA).

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 mei 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 208 van 24.7.1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 99 van 17.4.2003, blz. 1.

⁽³⁾ PB C 204 van 28.8.2002, blz. 6 (Cítricos Valencianos of Cítrics Valencians).

⁽⁴⁾ PB L 327 van 18.12.1996, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB L 89 van 5.4.2003, blz. 3.

*BIJLAGE***IN BIJLAGE I BIJ HET VERDRAG GENOEMDE PRODUCTEN VOOR MENSELIJKE CONSUMPTIE****Groenten, fruit en granen**

SPANJE

Cítricos Valencianos of Cítrics Valencians (BGA)

VERORDENING (EG) Nr. 866/2003 VAN DE COMMISSIE
van 19 mei 2003

tot achttiende wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en verlenging van de bevestiging van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 742/2003 van de Commissie⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 1, eerste streepje,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In bijlage I bij Verordening (EG) nr. 881/2002 worden personen, groepen en entiteiten opgesomd van welke de tegoeden en economische middelen krachtens die verordening worden bevroren.

- (2) Op 10 april 2003 heeft het Sanctiecomité besloten tot wijziging van de lijst van personen, groepen en entiteiten van welke de tegoeden en economische middelen moeten worden bevroren, en op 25 april heeft het Sanctiecomité besloten technische correcties in de lijst aan te brengen; bijlage I moet derhalve worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 881/2002 wordt gewijzigd overeenkomstig het bepaalde in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 mei 2003.

Voor de Commissie
Christopher PATTEN
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 139 van 29.5.2002, blz. 9.

⁽²⁾ PB L 106 van 29.4.2003, blz. 16.

BIJLAGE

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 881/2002 wordt als volgt gewijzigd:

1. De vermelding „Ali, Yusaf Ahmed, Hallbybybacken 15, 70 Spanga, Zweden, geboren op 20 november 1974” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Ali Ahmed YUSAF (ook bekend als Ali Galoul); adres: Krälinge­gränd 33, S-16362 Spånga (Zweden); geboren op 20 november 1974 in Garbaharey (Somalië); van Zweedse nationaliteit; paspoort: Zweeds paspoort nr. 1041635; nationaal identificatienummer: 741120-1093”.

2. De vermelding „Al-Kadr, Ahmad Said (ook bekend als Abu Abd Al-Rahman, Al-Kanadi). Geboren op 1.3.1948, in Caïro, Egypte. Waarschijnlijk Egyptisch en Canadees staatsburger” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Ahmad Sa'id AL-KADR; geboren op 1 maart 1948 in Caïro (Egypte); van Canadese en vermoedelijk Egyptische nationaliteit”.

3. De vermelding „AOUADI, Mohamed Ben Belgacem (ook bekend als AOIADI, Mohamed Ben Belkacem); geboren op 12 november 1974 in Tunesië; adres: Via A. Masina 7, Milano (Italië); Italiaans fiscaal nummer: DAOMMD74T11Z352Z” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Aoudi Mohamed ben Belgacem BEN ABDALLAH (ook bekend als Aouadi, Mohamed Ben Belkacem); adres: a) Via A. Masina 7, Milano (Italië), b) Via Dopini 3, Gallarate (Italië); geboren op 12 november 1974 in Tunis (Tunesië); van Tunesische nationaliteit; paspoort nr. L 191609, afgegeven op 28 februari 1996; nationaal identificatienummer: 04643632, afgegeven op 18 juni 1999; Italiaans fiscaal nummer: DAOMMD74T11Z352Z. Andere informatie: naam van zijn moeder is Bent Ahmed Ourida”.

4. De vermelding „ESSID, Sami Ben Khemais; geboren op 10 februari 1968 in Tunesië; adres: Via Dubini 3, Gallarate (VA) (Italië); Italiaans fiscaal nummer: SSDSBN68B10Z352F” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Essid Sami Ben Khemais BEN SALAH (ook bekend als a) Omar El Mouhajer b) Saber); adres: Via Dubini 3, Gallarate (VA) (Italië); geboren op 10 februari 1968 in Menzel Jemil Bizerte (Tunesië); van Tunesische nationaliteit; paspoort nr. K/929139, afgegeven op 14 februari 1995; nationaal identificatienummer: 00319547, afgegeven op 8 december 1994; Italiaans fiscaal nummer: SSDSBN68B10Z352F. Andere informatie: naam van zijn moeder is Saidani Beya”.

5. De vermelding „Bin Muhammad, Ayadi Chafiq (ook bekend als AYADI SHAFIQ, Ben Muhammad; ook bekend als AYADI CHAFIK, Ben Muhammad; ook bekend als AIADI, Ben Muhammad; ook bekend als AIADY, Ben Muhammad), Helene Meyer Ring 10-1415-80809, München, Duitsland; 129 Park Road, Londen NW8, Groot-Brittannië; Chaussée De Lille 28, Moeskroen, België; Darwingasse 1/2/58-60, Wenen, Oostenrijk; Tunesië; geboren op 21.1.1963 in Safais (Sfax), Tunesië” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Ayadi Shafiq Ben Mohamed BEN MOHAMED (ook bekend als a) Bin Muhammad, Ayadi Chafiq, b) Ayadi Chafik, Ben Muhammad, c) Aiadi, Ben Muhammad, d) Aiady, Ben Muhammad, e) Ayadi Shafiq Ben Mohamed, f) Ben Mohamed, Ayadi Chafiq, g) Abou El Baraa); adres: a) Helene-Meyer-Ring 10-1415, 80809 München (Duitsland), b) 129 Park Road, Londen NW8 (Verenigd Koninkrijk), c) Chaussée de Lille 28, Mouscron/Moeskroen (België), d) Darwingasse 1/2/58-60, Wien (Oostenrijk); geboren op 21 maart 1963 in Sfax (Tunesië); van Tunesische, Bosnische, Oostenrijkse nationaliteit; paspoort nr. E 423362, afgegeven te Islamabad op 15 mei 1988; nationaal identificatienummer: 1292931; andere informatie: naam van zijn moeder is Medina Abid; verblijft in Ierland”.

6. De vermelding „BOUCHOUCHA, Mokhtar (ook bekend als BUSHUSHA, Mokhtar); geboren op 13 oktober 1969 in Tunesië; adres: Via Milano 38, Spinadesco (CR) (Italië); Italiaans fiscaal nummer: BCHMHT69R13Z352T” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Bouchoucha Mokhtar Ben Mohamed BEN MOKHTAR (ook bekend als Bushusha, Mokhtar); adres: Via Milano 38, Spinadesco (CR) (Italië); geboren op 13 oktober 1969 in Tunis (Tunesië); van Tunesische nationaliteit; paspoort nr. K/754050, afgegeven op 26 mei 1999; nationaal identificatienummer: 04756904, afgegeven op 14 september 1987; Italiaans fiscaal nummer: BCHMHT69R13Z352T. Andere informatie: naam van zijn moeder is Bannour Hedia”.

7. De vermelding „CHARAABI, Tarek (ook bekend als SHARAABI, Tarek); geboren op 31 maart 1970 in Tunesië; adres: Viale Bligny 42, Milano (Italië); Italiaans fiscaal nummer: CHRTRK70C31Z352U” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Charaabi Tarek Ben Bechir BEN AMARA (ook bekend als a) Sharaabi, Tarek, b) Haroun, Frank); adres: Viale Bligny 42, Milano (Italië); geboren op 31 maart 1970 in Tunis (Tunesië); van Tunesische nationaliteit; paspoort L 579603, afgegeven te Milano op 19 november 1997; nationaal identificatienummer: 007-99090; Italiaans fiscaal nummer: CHRTRK70C31Z352U. Andere informatie: naam van zijn moeder is Charaabi Hedia”.

8. De vermelding „Darkazanli, Mamoun, Uhlenhorster Weg 34, 22085 Hamburg, Duitsland; geboren op 4.8.1958 in Aleppo, Syrië; paspoort nr. 1310636262 (Duitsland)” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Mamoun DARKAZANLI (ook bekend als a) Abu Ilyas, b) Abu Ilyas Al Suri, c) Abu Luz); adres: Uhlenhorster Weg 34, 22085 Hamburg (Duitsland); geboren op 4 augustus 1958 in Damascus (Syrië); van Syrische en Duitse nationaliteit; paspoort nr. 1310636262 (Duitsland), vervalt op 29 oktober 2005; nationaal identificatienummer: Duits identiteitsbewijs nr. 1312072688, vervalt op 20 augustus 2011”.

9. De vermelding „HIJAZI, Riad (ook bekend als HIJAZI, Raed M.; ook bekend als AL-HAWEN, Abu-Ahmad; ook bekend als ALMAGHRIBI, Rashid (de Marokkaan); ook bekend als AL-AMRIKI, Abu-Ahmad (de Amerikaan); ook bekend als AL-SHAHID, Abu-Ahmad), Jordanië; geboren in 1968 in Californië, VSA; SSN: 548-91-5411” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Ri'ad (Raed) Muhammad Hasan MUHAMMAD HIJAZI (ook bekend als a) Hijazi, Raed M., b) Al-Hawen, Abu-Ahmad, c) Al-Shahid, Abu-Ahmad, d) Al-Maghribi, Rashid („de Marokkaan”), e) Al-Amriki, Abu-Ahmad („de Amerikaan”)); geboren op 30 december 1968 in Californië (USA); van Jordaanse nationaliteit; nationaal identificatienummer: SSN: 548-91-5411, nationaal nummer: 9681029476; andere informatie: oorspronkelijk uit Ramlah; verblijfplaats in Jordanië: al-Shumaysani (Sheisani) (gebied van Amman), achter het vakbondskantoor”.

10. De vermelding „Himmat, Ali Ghaleb, Via Posero 2, CH-6911 Campione d'Italia, Zwitserland; geboren op 16 juni 1938 in Damascus, Syrië; Zwitsers en Tunesisch staatsburger.” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Ali Ghaleb HIMMAT, Via Posero 2, CH-6911 Campione d'Italia (Italië); geboren op 16 juni 1938 in Damascus (Syrië); van Zwitserse nationaliteit”.

11. De vermelding „Huber, Albert Friedrich Armand (ook bekend als Huber, Ahmed), Mettmensstetten, Zwitserland, geboren in 1927” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Armand Albert Friedrich HUBER (ook bekend als Huber, Ahmed); Rossimattstrasse 33, 3074 Muri b. Bern (Zwitserland); geboren in 1927; van Zwitserse nationaliteit”.

12. De vermelding „Abu Zubaydah (ook bekend als Abu Zubaida, Abd Al-Hadi Al Wahab, Zain Al-Abidin Muhahhad Husain, Zayn Al-Abidin Muhammad Husain, Tariq). Geboren op 12.3.1971 in Riyad, Saoedi-Arabië” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Zayn al-Abidin Muhammad HUSAYN (ook bekend als a) Abu Zubaida, b) Abd Al-Hadi Al-Wahab, c) Zain Al-Abidin Muhahhad Husain, d) Zain Al-Abidin Muhahhad Husain, e) Abu Zubaydah, f) Tariq); geboren op 12 maart 1971 in Riyadh (Saudi-Arabië); vermoedelijk van Saudische en Palestijnse nationaliteit; paspoort: houder van Egyptisch paspoort nr. 484824, afgegeven op 18 januari 1984 door de Ambassade van Egypte in Riyadh; andere informatie: naaste medewerker van Usama Bin Laden en „reisagent” voor terroristen”.

13. De vermelding „NASREDDIN, Ahmed Idris (ook bekend als NASREDDIN, Ahmad I.; ook bekend als NASREDDIN, Hadj Ahmed; ook bekend als NASREDDINE, Ahmed Idriss); Corso Sempione 69, 20149 Milano (Italië); 1 via delle Scuole, 6900 Lugano (Zwitserland); Piazzale Biancamano, Milano (Italië); Rue de Cap Spatel, Tanger (Marokko); geboren op 22 november 1929 te Adi Ugri (Ethiopië); Italiaans fiscaal nummer: NSRDRS29S22Z315Y” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Nasreddin Ahmed IDRIS (ook bekend als a) Nasreddin, Ahmad I., b) Nasreddin, Hadj Ahmed, c) Nasreddine, Ahmed Idriss, d) Ahmed Idris Nasreddin); adres: a) Corso Sempione 69, 20149 Milano (Italië), b) Piazzale Biancamano, Milano (Italië), c) Rue de Cap Spatel, Tanger (Marokko), d) no: 10, Rmilat, Villa Nasreddin, Tanger (Marokko); geboren op 22 november 1929 in Adi Ugri (Ethiopië, thans Eritrea); van Italiaanse nationaliteit; nationaal identificatienummer: Italiaans identiteitsbewijs nr. AG 2028062, vervalt op 7 september 2005; buitenlands identiteitsbewijs K 5249; Italiaans fiscaal nummer: NSRDRS29S22Z315Y. Andere informatie: Nasreddin heeft in 1994 zijn woning in de Via delle Scuole 1 in 6900 Lugano (Zwitserland) verlaten en is verhuisd naar Marokko”.

14. De vermelding „Mansour, Mohamed (ook bekend als Al-Mansour, dr. Mohamed), Ob. Heslibachstrasse 20, Kusnacht, Zwitserland; Zürich, Zwitserland; geboren in 1928 in Egypte of de Verenigde Arabische Emiraten” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Mansour MOHAMED (ook bekend als Al-Mansour, Dr. Mohamed); adres: Obere Heslibachstrasse 20, 8700 Kusnacht ZH (Zürich) (Zwitserland); geboren op 30 augustus 1928 in a) Egypte of b) de Verenigde Arabische Emiraten; van Zwitserse nationaliteit”.

15. De vermelding „Nada, Youssef (ook bekend als Nada, Youssef M.) (ook bekend als Nada, Youssef Mustafa), Via Arogno 32, 6911 Campione d'Italia, Italië; Via per Arogno 32, CH-6911 Campione d'Italia, Zwitserland; Via Riasc 4, CH-6911 Campione d'Italia I, Zwitserland; geboren op 17 mei 1931 of 17 mei 1937 in Alexandrië, Egypte; Tunesisch staatsburger” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Nada Youssef MUSTAFA (ook bekend als a) Nada, Youssef, b) Nada, Youssef M.); adres a) Via Arogno 32, 6911 Campione d'Italia (Italië), b) Via per Arogno 32, CH-6911 Campione d'Italia (Italië), c) Via Riasc 4, CH-6911 Campione d'Italia I (Italië); geboren op a) 17 mei 1931 of b) 17 mei 1937 in Alexandrië (Egypte); nationaal identificatienummer: Italiaans identiteitsbewijs nr. AE 1111288, vervalt op 21 maart 2005”.

16. De vermelding „Abdul Rahman Yasin (ook bekend als TAHA, Abdul Rahman S.; ook bekend als TAHER, Abdul Rahman S.; ook bekend als YASIN, Abdul Rahman Said; ook bekend als YASIN, Aboud); geboren op 10.4.1960 in Bloomington, Indiana, VSA; SSN 156-92-9858 (VSA); paspoort nr. 27082171 (VSA) (afgegeven op 21.6.1992 in Amman, Jordanië) of paspoort nr. M0887925 (Irak); staatsburger van de VSA” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:
- „Abdul Rahman YASIN (ook bekend als a) Taha, Abdul Rahman S., b) Taher, Abdul Rahman S., c) Yasin, Abdul Rahman Said, d) Yasin, Aboud); geboren op 10 april 1960 in Bloomington, Indiana (USA); nationaliteit: USA; paspoort: a) nr. 27082171, afgegeven op 21 juni 1992 in Amman (Jordanië), b) nr. MO887925 (Irak); nationaal identificatienummer: SSN 156-92-9858 (USA); andere informatie: Abdul Rahman Yasin verblijft in Irak”.
17. De vermelding „Mansour-Fattouh, Zeinab, Zurich, Zwitserland” op de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door de volgende vermelding:
- „Mansour Fattouh ZEINAB, Obere Heslibachstrasse 20, 8700 Küsnacht ZH (Zwitserland); geboren op 7 mei 1933”.
-

**VERORDENING (EG) Nr. 867/2003 VAN DE COMMISSIE
van 19 mei 2003**

**tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader
van de in Verordening (EG) nr. 596/2003 bedoelde derde openbare inschrijving**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2345/2001 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 28, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving heeft plaatsgevonden voor de verkoop van bepaalde hoeveelheden rundvlees, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 596/2003 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) Krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie van 4 oktober 1979 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de afzet van rundvlees gekocht door interventiebureaus en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 216/69 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, moeten de minimum-

verkoopprijzen van het vlees dat bij openbare inschrijving wordt verkocht, worden vastgesteld met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumverkoopprijzen van rundvlees voor de derde openbare inschrijving voorzien in Verordening (EG) nr. 596/2003, waarvoor tot uiterlijk 12 mei 2003 aanbiedingen konden worden ingediend, zijn vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 mei 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 mei 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 315 van 1.12.2001, blz. 29.

⁽³⁾ PB L 85 van 2.4.2003, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnina kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DANMARK	— Forfjerdinger	—
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	—
	— Vorderviertel	750
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 350
	— Cuartos delanteros	750
FRANCE	— Quartiers arrière	—
	— Quartiers avant	701
ITALIA	— Quarti anteriori	701
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Bonelss beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Hinterhesse (INT 11)	—
	— Kugel (INT 12)	—
	— Oberschale (INT 13)	—
	— Unterschale (INT 14)	—
	— Hüfte (INT 16)	2 500
	— Roastbeef (INT 17)	4 510
	— Lappen (INT 18)	—
	— Hochrippe (INT 19)	—
	— Vorderviertel (INT 24)	—
ESPAÑA	— Lomo de intervención (INT 17)	—
	— Paleta de intervención (INT 22)	—
	— Pecho de intervención (INT 23)	—
	— Cuarto delantero de intervención (INT 24)	—

FRANCE	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	—
	— Tranche d'intervention (INT 13)	—
	— Semelle d'intervention (INT 14)	2 321
	— Rumsteck d'intervention (INT 16)	—
	— Faux-filet d'intervention (INT 17)	—
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	—
	— Épaule d'intervention (INT 22)	—
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	—
	— Avant d'intervention (INT 24)	—
	— Intervention shoulder (INT 22)	—
IRELAND	— Intervention forequarter (INT 24)	—
ITALIA	— Girello d'intervento (INT 14)	—
	— Filetto d'intervento (INT 15)	—
	— Scamone (INT 16)	—
	— Roastbeef d'intervento (INT 17)	—
NEDERLAND	— Interventieschouder (INT 22)	—
	— Interventieborst (INT 23)	—

**VERORDENING (EG) Nr. 868/2003 VAN DE COMMISSIE
van 19 mei 2003**

**tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader
van de in Verordening (EG) nr. 604/2003 bedoelde derde openbare inschrijving**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2345/2001 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 28, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving heeft plaatsgevonden voor de verkoop van bepaalde hoeveelheden rundvlees, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 604/2003 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) Krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie van 4 oktober 1979 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de afzet van rundvlees gekocht door de interventiebureaus en tot intrekking van Verordening (EEG) Nr. 216/69 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, moeten de mini-

mumverkoopprijzen van het vlees dat bij openbare inschrijving wordt verkocht, worden vastgesteld met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumverkoopprijzen van rundvlees voor de derde openbare inschrijving voorzien in Verordening (EG) nr. 604/2003, waarvoor tot uiterlijk 13 mei 2003 aanbiedingen konden worden ingediend, zijn vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 mei 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 mei 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 315 van 1.12.2001, blz. 29.

⁽³⁾ PB L 86 van 3.4.2003, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	601
FRANCE	— Quartiers avant	—
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

FRANCE	— Flanchet d'intervention (INT 18)	—
	— Épaule d'intervention (INT 22)	—
	— Avant d'intervention (INT 24)	—

VERORDENING (EG) Nr. 869/2003 VAN DE COMMISSIE
van 19 mei 2003
tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1513/2001 ⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 3 van Verordening nr. 136/66/EEG, wanneer de prijs in de Gemeenschap hoger is dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt, kan het verschil tussen deze prijzen kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer van olijfolie naar derde landen.
- (2) De regelen betreffende de vaststelling en de toekenning van de restitutie bij uitvoer van olijfolie zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 616/72 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2962/77 ⁽⁴⁾.
- (3) De restitutie moet overeenkomstig artikel 3, lid 3, van Verordening nr. 136/66/EEG voor de gehele Gemeenschap gelijk zijn.
- (4) Overeenkomstig artikel 3, lid 4, van Verordening nr. 136/66/EEG moet de restitutie voor olijfolie moet worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de verwachte ontwikkeling van de olijfolieprijzen en de beschikbare hoeveelheden op de markt van de Gemeenschap en van de olijfolieprijzen op de wereldmarkt. Ingeval de situatie op de wereldmarkt het niet mogelijk maakt de gunstigste noteringen voor olijfolie te bepalen, kan evenwel rekening worden gehouden met de wereldmarktprijs van de voornaamste concurrerende plantaardige oliën en met het gedurende een representatieve periode geconstateerde verschil tussen deze prijs en die van olijfolie. Het restitutiebedrag mag niet hoger zijn dan het verschil tussen de prijs voor olijfolie in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt, in voorkomend geval aangepast teneinde rekening te houden met de kosten voor de uitvoer van de producten op de wereldmarkt.
- (5) Overeenkomstig artikel 3, lid 3, derde alinea, onder b), van Verordening nr. 136/66/EEG, kan worden beslist om de restitutie bij openbare inschrijving vast te stellen. De openbare inschrijving heeft betrekking op het bedrag van de restitutie en kan worden beperkt tot sommige landen van bestemming, bepaalde hoeveelheden, kwaliteiten en aanbiedingsvormen.
- (6) Overeenkomstig artikel 3, lid 3, tweede alinea, van Verordening nr. 136/66/EEG kan de restitutie voor olijfolie echter verschillend kan worden vastgesteld naar gelang van de bestemming, wanneer de situatie op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten zulks noodzakelijk maken.
- (7) De restitutie moet ten minste eenmaal per maand moet worden vastgesteld. Zij kan indien nodig tussentijds worden gewijzigd.
- (8) De toepassing van deze regelen op de huidige marktsituatie in de sector olijfolie, en met name op de prijzen van dit product in de Gemeenschap, alsmede op de markten van derde landen brengt met zich dat de restitutie moet worden bepaald op de in de bijlage genoemde bedragen.
- (9) Het Comité van beheer voor oliën en vetten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer van de in artikel 1, lid 2, onder c), van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde producten, worden vastgesteld op de in de bijlage aangegeven bedragen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 mei 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 mei 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB 172 van 30.9.1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB L 201 van 26.7.2001, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 78 van 31.3.1972, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 348 van 30.12.1977, blz. 53.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 mei 2003 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

RICHTLIJN 2003/39/EG VAN DE COMMISSIE**van 15 mei 2003****houdende wijziging van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad teneinde propineb en propyzamide op te nemen als werkzame stof****(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/31/EG van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 3600/92 van de Commissie van 11 december 1992 houdende bepalingen voor de uitvoering van de eerste fase van het werkprogramma als bedoeld in artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2266/2000 ⁽⁴⁾, is een lijst vastgesteld van werkzame stoffen die moeten worden onderzocht met het oog op hun opname in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG. Propineb en propyzamide zijn in deze lijst opgenomen.
- (2) De uitwerking van deze werkzame stoffen op de gezondheid van de mens en het milieueffect ervan zijn overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3600/92 beoordeeld voor een reeks door de kennisgevers voorgestelde toepassingen. Bij Verordening (EG) nr. 933/94 van de Commissie van 27 april 1994 houdende vaststelling van de werkzame stoffen van gewasbeschermingsmiddelen en aanwijzing van de als rapporteur optredende lidstaten voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 3600/92 ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2230/95 ⁽⁶⁾, zijn de volgende landen aangewezen als rapporterende lidstaat, welke landen overeenkomstig artikel 7, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 3600/92 het betrokken evaluatieverslag met aanbevelingen bij de Commissie hebben ingediend: propineb: rapporterende lidstaat Italië, alle relevante informatie ingediend op 17 juli 1996; propyzamide: rapporterende lidstaat Zweden, alle relevante informatie ingediend op 19 mei 1998.
- (3) De beoordelingsverslagen zijn door de lidstaten en de Commissie onderzocht in het kader van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid.
- (4) Overeenkomstig artikel 6, lid 4, van Richtlijn 91/414/EEG heeft de Commissie op 4 december 1997 met het oog op een mogelijk afwijzend besluit inzake propineb een tripartiete vergadering georganiseerd met de voornaamste kennisgever en de rapporterende lidstaat. De voornaamste kennisgever heeft nadere gegevens verstrekt om de aanvankelijke ongerustheid weg te nemen.

- (5) Op 26 februari 2003 zijn de onderzoeken met betrekking tot alle werkzame stoffen afgesloten met de evaluatieverslagen van de Commissie voor propineb en propyzamide.
- (6) Bij het onderzoek van propyzamide zijn geen vragen of problemen aan het licht gekomen op grond waarvan het Wetenschappelijk Comité voor planten moest worden geraadpleegd.
- (7) Het verslag inzake propineb en de overige informatie zijn voor afzonderlijke raadpleging ook aan het Wetenschappelijk Comité voor planten voorgelegd. Het Wetenschappelijke Comité is gevraagd zich uit te spreken over de blootstelling op lange termijn van vogels en over het passende diermodel dat moet worden gebruikt voor het bepalen van de aanvaardbare dagelijkse inname (ADI) en de aanvaardbare blootstelling van toepasser (AOEL). In zijn advies ⁽⁷⁾ heeft het Comité erop gewezen dat bij het onderzoek naar de risico's van propineb voor vogels, en van propineb en het metaboliet daarvan, PTU, voor in het wild levende zoogdieren een aantal aspecten niet altijd op adequate wijze is behandeld; het Comité heeft daarbij ook aangegeven hoe de risicobeoordeling kan worden verbeterd. Bovendien heeft het Comité benadrukt dat alle in het kader van de risicobeoordeling gebruikte eindpunten, gegevens, aannames en uitgangspunten duidelijk moeten worden uitgedrukt en verantwoord. Het Comité is van mening dat de rat de geschikte diersoort is voor de bepaling van de ADI en de AOEL. Met de aanbevelingen van het Wetenschappelijk Comité is rekening gehouden tijdens de verdere beoordeling, bij de opstelling van deze richtlijn en in het evaluatieverslag. Nadat de ontbrekende informatie door de voornaamste kennisgever was meegedeeld en door de rapporterende lidstaat was geëvalueerd, zijn de lidstaten in het permanent comité tot de conclusie gekomen dat het risico voor vogels en in het wild levende zoogdieren aanvaardbaar is indien de nodige risicobeperkende maatregelen worden toegepast.
- (8) Uit de verschillende analyses is gebleken dat mag worden verwacht dat gewasbeschermingsmiddelen die propineb of propyzamide bevatten, in het algemeen zullen voldoen aan de in artikel 5, lid 1, onder a) en b), en lid 3, van Richtlijn 91/414/EEG gestelde eisen, met name voor de toepassingen waarvoor zij zijn onderzocht en die zijn opgenomen in de evaluatieverslagen van de Commissie. Deze werkzame stoffen moeten derhalve in bijlage I worden opgenomen om ervoor te zorgen dat gewasbeschermingsmiddelen die deze werkzame stoffen bevatten, in alle lidstaten kunnen worden toegelaten overeenkomstig het bepaalde in die richtlijn.

⁽¹⁾ PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 101 van 23.4.2003, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 366 van 15.12.1992, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 259 van 13.10.2000, blz. 27.

⁽⁵⁾ PB L 107 van 28.4.1994, blz. 8.

⁽⁶⁾ PB L 225 van 22.9.1995, blz. 1.

⁽⁷⁾ Advies SCP/PROPINEB/002-def. van het Wetenschappelijk Comité voor planten betreffende specifieke vragen van de Commissie met betrekking tot de evaluatie van propineb in het kader van Richtlijn 91/414/EEG, goedgekeurd op 8 november 2001.

- (9) Het evaluatieverslag van de Commissie is nodig voor de correcte tenuitvoerlegging door de lidstaten van verschillende punten van de bij Richtlijn 91/414/EEG vastgestelde uniforme beginselen. Daarom moet worden bepaald dat de lidstaten de goedgekeurde evaluatieverslagen, met uitzondering van de vertrouwelijke informatie, voor raadpleging door alle belanghebbende partijen ter beschikking moeten houden.
- (10) Er moet worden voorzien in een redelijke termijn voordat een werkzame stof in bijlage I wordt opgenomen, zodat de lidstaten en de belanghebbende partijen zich kunnen voorbereiden op de inachtneming van de nieuwe eisen die uit de opneming voortvloeien.
- (11) De lidstaten moeten na de opneming een redelijke termijn krijgen om de bepalingen van Richtlijn 91/414/EEG uit te voeren ten aanzien van gewasbeschermingsmiddelen die propineb of propyzamide bevatten, en met name om bestaande toelatings opnieuw te bezien, teneinde ervoor te zorgen dat aan de in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG voor deze werkzame stoffen vastgestelde voorwaarden is voldaan. Er moet een langere termijn worden vastgesteld voor de indiening en de beoordeling van het volledige dossier van elk gewasbeschermingsmiddel overeenkomstig de bij Richtlijn 91/414/EEG vastgestelde uniforme beginselen.
- (12) Richtlijn 91/414/EEG moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (13) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze richtlijn.

Artikel 2

De lidstaten dragen zorg voor vaststelling en bekendmaking uiterlijk op 30 september 2004 van de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Zij passen deze bepalingen toe met ingang van 1 oktober 2004.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

Artikel 3

1. De lidstaten moeten de toelating voor ieder gewasbeschermingsmiddel dat propineb of propyzamide bevat, onderzoeken om ervoor te zorgen dat de in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG vastgestelde voorwaarden voor elk van deze werkzame stoffen in acht zijn genomen. Indien nodig moeten zij de toelating uiterlijk op 30 september 2004 wijzigen of intrekken.

2. Elk gewasbeschermingsmiddel dat propineb of propyzamide als enige werkzame stof of als één van de uiterlijk op 31 maart 2004 in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG opgenomen werkzame stoffen bevat, moet opnieuw door de lidstaten worden beoordeeld overeenkomstig de in bijlage VI bij Richtlijn 91/414/EEG vastgestelde uniforme beginselen en op basis van een dossier dat voldoet aan de in bijlage III bij voornoemde richtlijn vastgestelde eisen. Op basis van die beoordeling moeten zij bepalen of het middel voldoet aan de voorwaarden van artikel 4, lid 1, onder b), c), d) en e), van Richtlijn 91/414/EEG. Indien nodig moeten zij de toelating uiterlijk op 31 maart 2008 wijzigen of intrekken.

Artikel 4

Deze richtlijn treedt in werking op 1 april 2004.

Artikel 6

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 15 mei 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

Aan de tabel in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG toe te voegen tekst

Nr.	Benaming, identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid ⁽¹⁾	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
„54	Propineb CAS nr. 12071-83-9 (monomeer), 9016-72-2 (homopoly- meer) CIPAC nr. 177	Zink-1,2-propyleenbis(dithio- carbamaat), polymeer	De technisch werkzame stof zou voldoen aan de specificatie van de FAO	1 april 2004	31 maart 2014	De stof mag alleen worden toegelaten voor gebruik als fungicide Voor de toepassing van de in bijlage VI opgenomen uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over propineb, inzonderheid de aanhangsels I en II, dat op 26 februari 2003 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd. Bij deze alge- mene beoordeling moeten de lidstaten: — bijzondere aandacht besteden aan de mogelijke verontreiniging van het grondwater, wanneer de werkzame stof wordt gebruikt in qua bodemgesteldheid en/of klimatologische omstandigheden kwetsbare gebieden — bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van kleine zoogdieren, waterorganismen en geleedpotigen die niet tot de doelsoorten behoren. De toelatingsvoorwaarden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten — letten op de situatie van de consument met betrekking tot de acute blootstelling via het voedsel, met het oog op latere herzie- ningen van de MRL's
55	Propyzamide CAS nr. 23950-58-5 CIPAC nr. 315	3,5-dichloor-N-(1,1-dimethyl- prop-2-ynyl)benzamide	920 g/kg	1 april 2004	31 maart 2014	De stof mag alleen worden toegelaten voor gebruik als herbicide Voor de toepassing van de in bijlage VI opgenomen uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over propyzamide, met name de aanhangsels I en II, dat op 26 februari 2003 door het Permanent Plantenziekte- kundig Comité is goedgekeurd. Bij deze algemene evaluatie moeten de lidstaten: — bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van toepas- sers en ervoor zorgen dat de toelatingsvoorwaarden, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten — bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van vogels en in het wild levende zoogdieren, met name wanneer de stof gedurende het voortplantingsseizoen wordt toegepast. De toela- tingsvoorwaarden moeten, indien nodig, risicobeperkende maat- regelen omvatten

⁽¹⁾ Het evaluatieverslag bevat nadere gegevens over de identiteit en de specificatie van de werkzame stof.”

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 17 maart 2003

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Socialistische Republiek Vietnam tot wijziging van het Memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Vietnam ter bestrijding van fraude bij de handel in schoeisel

(2003/360/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft met de Socialistische Republiek Vietnam namens de Gemeenschap onderhandelingen gevoerd over een bilaterale overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tot wijziging van het Memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Vietnam ter bestrijding van fraude bij de handel in schoeisel⁽¹⁾, op 4 augustus 1999 geparafeerd en voorlopig toegepast sinds 1 januari 2000.
- (2) De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling dient namens de Gemeenschap te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Enig artikel

De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Socialistische Republiek Vietnam tot wijziging van het Memorandum van overeenstemming ter bestrijding van fraude bij de handel in schoeisel tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Vietnam wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Gedaan te Brussel, 17 maart 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

G. DRYG

⁽¹⁾ PB L 1 van 4.1.2000, blz. 13.

OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING

tussen de Europese Gemeenschap en de Socialistische Republiek Vietnam tot wijziging van het Memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Vietnam ter bestrijding van fraude bij de handel in schoeisel

A. Brief van Gemeenschap

Brussel, 6 mei 2003

Excellentie,

1. Ik heb de eer te verwijzen naar de onderhandelingen die zijn gevoerd tussen onze respectieve delegaties op 28 november 2002 met het oog op wijziging van het Memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Vietnam ter bestrijding van fraude bij de handel in schoeisel, voorlopig toegepast sinds 1 januari 2000.
 2. Het resultaat van die onderhandelingen is dat het memorandum van overeenstemming als volgt wordt gewijzigd:
 - a) aan lid 3 van artikel 3 wordt de volgende tekst toegevoegd:

„Onder voorbehoud van een tussen de Socialistische Republiek Vietnam en de Gemeenschap af te spreken administratieve regeling, kan de verzending van deze informatie langs elektronische weg de afgifte van uitvoercertificaten op papier vervangen.”;
 - b) artikel 7, lid 2, wordt vervangen door de volgende tekst:

„Dit memorandum van overeenstemming is van toepassing tot en met 31 december 2004.”.
 3. Ik moge u verzoeken mij te willen bevestigen dat uw regering met de inhoud van deze brief instemt.
- Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Europese Gemeenschap



B. Brief van de regering van de Socialistische Republiek Vietnam

Brussel, 6 mei 2003

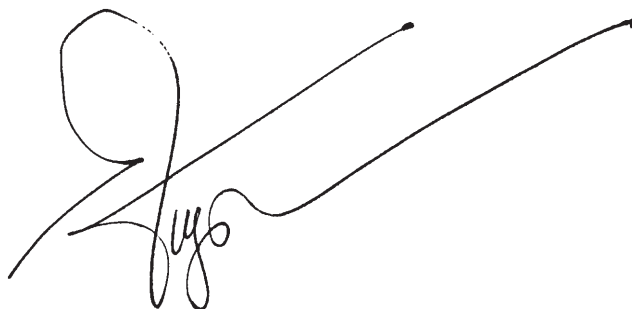
Excellentie,

Ik heb de eer u ontvangst te bevestigen van uw brief van ..., welke als volgt luidt:

- „1. Ik heb de eer te verwijzen naar de onderhandelingen die zijn gevoerd tussen onze respectieve delegaties op 28 november 2002 met het oog op wijziging van het Memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Vietnam ter bestrijding van fraude bij de handel in schoeisel, voorlopig toegepast sinds 1 januari 2000.
2. Het resultaat van die onderhandelingen is dat het memorandum van overeenstemming als volgt wordt gewijzigd:
 - a) aan lid 3 van artikel 3 wordt de volgende tekst toegevoegd:
„Onder voorbehoud van een tussen de Socialistische Republiek Vietnam en de Gemeenschap af te spreken administratieve regeling, kan de verzending van deze informatie langs elektronische weg de afgifte van uitvoercertificaten op papier vervangen.”;
 - b) artikel 7, lid 2, wordt vervangen door de volgende tekst:
„Dit memorandum van overeenstemming is van toepassing tot en met 31 december 2004.”.
3. Ik moge u verzoeken mij te willen bevestigen dat uw regering met de inhoud van deze brief instemt.”.

Ik heb de eer te bevestigen dat mijn regering met de inhoud van deze brief instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de regering van de Socialistische Republiek Vietnam

COMMISSIE

AANBEVELING VAN DE COMMISSIE

van 6 mei 2003

betreffende de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1422)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/361/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 211, tweede streepje,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In een verslag dat zij in 1992 op verzoek van de Raad Industrie van 28 mei 1990 aan de Raad heeft overgelegd, stelde de Commissie voor de snelle toename van het aantal in de Gemeenschap gehanteerde definities van kleine en middelgrote ondernemingen te beperken. Aanbeveling 96/280/EG van de Commissie van 3 april 1996 betreffende de definitie van de kleine en middelgrote ondernemingen ⁽¹⁾ berustte op de gedachte dat het bestaan van uiteenlopende definities op zowel gemeenschappelijk als nationaal niveau tot incoherentie kon leiden. In de context van een interne markt zonder binnengrenzen ging men er reeds van uit dat de behandeling van de ondernemingen op een sokkel van gemeenschappelijke regels moet zijn gebaseerd. De voortzetting van een dergelijke aanpak is des te noodzakelijker, omdat er tal van wisselwerkingen tussen de nationale en de communautaire steunmaatregelen ten behoeve van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen (KMO's) bestaan, bijvoorbeeld wat structuurfondsen en onderzoek betreft, en situaties moeten worden vermeden waarin de Gemeenschap haar acties op de ene categorie van KMO's toespitst en de lidstaten op een andere categorie ervan. Bovendien was men van oordeel dat de inachtneming van eenzelfde definitie door de Commissie, de lidstaten, de Europese Investeringsbank (EIB) en het Europees Investeringsfonds (EIF) de samenhang en de doeltreffendheid van het op KMO's gerichte beleid zou versterken en zo de risico's van mededingingsvervalsing zou beperken.
- (2) Aanbeveling 96/280/EG is op ruime schaal door de lidstaten toegepast en de definitie in de bijlage is met name overgenomen in Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen ⁽²⁾. Behalve de noodzakelijke aanpassing

aan de economische ontwikkelingen, zoals bepaald in artikel 2 van de bijlage bij de genoemde aanbeveling, dient rekening te worden gehouden met een aantal interpretatieproblemen die zich bij de toepassing ervan hebben voorgedaan, alsmede met de opmerkingen van ondernemingen. Gezien het aantal wijzigingen dat in Aanbeveling 96/280/EG moet worden aangebracht en ter wille van de duidelijkheid dient genoemde aanbeveling te worden vervangen.

- (3) Er zij ook op gewezen dat, overeenkomstig de artikelen 48, 81 en 82 van het Verdrag, zoals deze door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen worden uitgelegd, iedere eenheid die een economische activiteit uitoefent, ongeacht haar rechtsvorm, als onderneming moet worden beschouwd. Hieronder zijn met name begrepen eenheden die individueel of in familieverband ambachtelijke of andere activiteiten uitoefenen, personenvennootschappen en verenigingen die geregeld een economische activiteit uitoefenen.
- (4) Het criterium van het aantal werkzame personen blijft zeker een van de belangrijkste en moet als hoofdcriterium worden beschouwd, maar de hantering van een financieel criterium vormt een noodzakelijke aanvulling om het werkelijke belang van een onderneming, haar prestaties en haar positie ten opzichte van haar concurrenten te kunnen afmeten. Het zou echter evenmin wenselijk zijn de omzet als het enige financiële criterium te hanteren, met name omdat ondernemingen uit de handels- en distributiesector vanwege hun aard een hogere omzet hebben dan die uit de be- en verwerkende nijverheid. Het omzetcriterium moet derhalve worden gecombineerd met dat van het balanstotaal, dat de totale waarde van een onderneming aangeeft, waarbij een van beide criteria mag worden overschreden.
- (5) De omzetrempels betreffen ondernemingen met zeer uiteenlopende economische activiteiten. Om het nut van de definitie niet onnodig te beperken, moet bij een aanpassing rekening worden gehouden met de prijs- en de productiviteitsontwikkeling.

⁽¹⁾ PB L 107 van 30.4.1996, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 10 van 13.1.2001, blz. 33.

- (6) Omdat er ten aanzien van de drempels voor het balans-totaal geen nieuwe elementen naar voren zijn gekomen, is het redelijk de aanpak niet te veranderen en dus op de omzetsydrempels een coëfficiënt toe te passen, die gebaseerd is op de huidige statistische verhouding tussen deze twee variabelen. De vastgestelde statistische ontwikkeling geeft aanleiding tot een sterkere stijging van de omzetsydrempel. Omdat deze ontwikkeling volgens de grootte van ondernemingen gedifferentieerd is, dient om de economische ontwikkeling zo getrouw mogelijk te vertalen en kleine en micro-ondernemingen niet ten opzichte van middelgrote ondernemingen te benadelen, deze coëfficiënt te worden aangepast. Deze coëfficiënt ligt voor kleine en micro-ondernemingen zeer dicht bij 1. Daarom moet eenvoudigheidshalve voor de drempels voor de omzet en het balanstotaal van deze categorieën dezelfde waarde worden gehanteerd.
- (7) Zoals in Aanbeveling 96/280/EG zijn de drempels betreffende de financiën en het aantal werkzame personen maxima. De lidstaten, de EIB en het EIF kunnen echter lagere drempels vaststellen om acties op een bepaalde categorie KMO's toe te spitsen. Terwille van de administratieve vereenvoudiging is het hun voor de tenuitvoerlegging van sommige beleidsmaatregelen eveneens toegestaan slechts één criterium te gebruiken, namelijk dat van het aantal werkzame personen, met uitzondering van terreinen waarop uiteenlopende mededingingsregels gelden, die ook verlangen dat financiële criteria in acht worden genomen.
- (8) Ingevolge de goedkeuring van het Europees Handvest voor kleine bedrijven door de Europese Raad van Santa Maria da Feira in juni 2000 moeten bovendien micro-ondernemingen, een bijzonder belangrijke categorie kleine ondernemingen voor de ontwikkeling van het ondernemerschap en het scheppen van arbeidsplaatsen, beter worden gedefinieerd.
- (9) Om de definitie beter op de economische realiteit van de KMO's af te stemmen en om groepen ondernemingen waarvan de economische macht die van een KMO overschrijdt, van deze definitie uit te sluiten, dient te worden onderscheiden tussen de verschillende soorten ondernemingen naargelang zij zelfstandig zijn, deelnemingen hebben die geen zeggenschapspositie impliceren (partnerondernemingen), of met andere ondernemingen zijn verbonden. De in Aanbeveling 96/280/EG aangegeven deelnemingsdrempel van 25 %, waaronder een onderneming als zelfstandig wordt beschouwd, wordt gehandhaafd.
- (10) Om de oprichting van ondernemingen, de financiering van KMO's met eigen middelen en de plattelands- en lokale ontwikkeling aan te moedigen, mogen ondernemingen als zelfstandig worden beschouwd ondanks een deelneming van 25 % of meer door bepaalde groepen investeerders, die voor deze financieringen en oprichtingen een positieve rol spelen. Evenwel moet worden gepreciseerd welke voorwaarden voor deze investeerders gelden. Het geval van natuurlijke personen of groepen natuurlijke personen die geregeld risicokapitaal beleggen, („business angels”) wordt in het bijzonder vermeld omdat, in vergelijking tot andere beleggers van risicokapitaal, hun vermogen nieuwe ondernemers op relevante wijze te adviseren een waardevolle bijdrage levert. Hun investering met eigen kapitaal vormt ook een aanvulling op de activiteit van de risicokapitaalmaatschappijen, doordat kleinere bedragen in vroege levensstadia van de onderneming worden verstrekt.
- (11) Ter vereenvoudiging van de situatie voor met name de lidstaten en de ondernemingen is het wenselijk voor de definitie van verbonden ondernemingen de voorwaarden te hanteren, mits deze aan de inhoud van de onderhavige aanbeveling zijn aangepast, die zijn vastgesteld in artikel 1 van Richtlijn 83/349/EEG van de Raad van 13 juni 1983 op de grondslag van artikel 54, lid 3, sub g), van het Verdrag betreffende de geconsolideerde jaarrekening ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2001/65/EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾. Ter versterking van stimuleringsmaatregelen voor het investeren van eigen middelen in KMO's, wordt de afwezigheid van een overheersende invloed op de betrokken onderneming verondersteld, waarbij de criteria worden gehanteerd van artikel 5, lid 3, van Richtlijn 78/660/EEG van de Raad van 25 juli 1978 op de grondslag van artikel 54, lid 3, sub g), van het Verdrag betreffende de jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2001/65/EG.
- (12) Om de voordelen van regelingen en maatregelen ten behoeve van KMO's voor te behouden aan ondernemingen die deze echt nodig hebben, is het ook wenselijk, indien van toepassing, rekening te houden met de via natuurlijke personen tussen de ondernemingen bestaande banden. Om het onderzoek naar dergelijke situaties tot het strikt noodzakelijke te beperken, dienen deze banden alleen in aanmerking te worden genomen wanneer ondernemingen activiteiten op dezelfde relevante markt, of op verwante markten uitoefenen, door zo nodig te verwijzen naar de bepaling van de relevante markt in de mededeling van de Commissie inzake de bepaling van de relevante markt voor het gemeenschappelijke mededingingsrecht ⁽⁴⁾.
- (13) Ter vermijding van willekeurige onderscheidingen tussen de verschillende overheidsinstanties binnen een lidstaat en in het belang van de rechtszekerheid, blijkt het noodzakelijk te verklaren dat een onderneming waarbij 25 % of meer van het kapitaal of de stemrechten onder zeggenschap staat van een overheidsinstantie of een openbaar lichaam, geen KMO is.
- (14) Om de administratieve lasten voor de ondernemingen te verlichten en de afhandeling van dossiers waarvoor de hoedanigheid van KMO vereist is, te vergemakkelijken en te bespoedigen, is het wenselijk in de mogelijkheid te voorzien van verklaringen op erewoord inzake bepaalde kenmerken van de betrokken onderneming.

⁽¹⁾ PB L 193 van 18.7.1983, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 283 van 27.10.2001, blz. 28.

⁽³⁾ PB L 222 van 14.8.1978, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB C 372 van 9.12.1997, blz. 5.

- (15) Het verdient aanbeveling de samenstelling te preciseren van het aantal werkzame personen dat voor de definitie van KMO's relevant is. Om de ontwikkeling van de beroepsopleiding en alternerende opleidingen te stimuleren, is het wenselijk leerlingen en studenten met een beroepsopleidingscontract voor de berekening van het aantal werkzame personen niet mee te tellen. Zwangerschaps- en ouderschapsverlof moeten evenmin worden meegerekend.
- (16) De verschillende soorten ondernemingen, gedefinieerd volgens hun banden met andere ondernemingen, beantwoorden aan objectief verschillende integratieniveaus. Het is daarom passend voor elk van deze soorten ondernemingen verschillende criteria toe te passen ter berekening van de grootheden die hun activiteit en hun economische macht aangeven,

BEVEELT AAN:

Artikel 1

1. Deze aanbeveling betreft de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen, zoals gehanteerd in het binnen de Gemeenschap en de Europese Economische Ruimte toegepaste communautaire beleid.
2. De lidstaten, de Europese Investeringsbank (EIB) en het Europees Investeringsfonds (EIF) wordt aanbevolen:
 - a) zich naar de bepalingen van titel I van de bijlage te richten voor al hun tot kleine ondernemingen, middelgrote ondernemingen of micro-ondernemingen gerichte programma's;
 - b) de nodige maatregelen te nemen om de in artikel 7 van de bijlage vastgestelde grootteklassen te hanteren, met name bij het opmaken van de balans van hun gebruik van de communautaire financiële instrumenten.

Artikel 2

De in artikel 2 van de bijlage aangegeven drempels betreffen maxima. De lidstaten, de EIB en het EIF kunnen lagere drempels vaststellen. Voor de tenuitvoerlegging van sommige beleidsmaatregelen is het hun eveneens toegestaan alleen het criterium van het aantal werkzame personen te gebruiken, behalve op terreinen die door de diverse regels inzake staatssteun worden bestreken.

Artikel 3

Deze aanbeveling vervangt Aanbeveling 96/280/EG vanaf 1 januari 2005.

Artikel 4

Deze aanbeveling is gericht tot de lidstaten, de EIB en het EIF.

Zij worden verzocht de Commissie uiterlijk op 31 december 2004 in kennis te stellen van de maatregelen die zij hebben genomen om aan deze aanbeveling gevolg te geven en uiterlijk op 30 september 2005 van de eerste resultaten van de toepassing ervan.

Gedaan te Brussel, 6 mei 2003.

Voor de Commissie
Erkki LIIKANEN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

TITEL I

DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELDE DEFINITIE VAN MIDDELGROTE, KLEINE EN MICRO-ONDERNEMINGEN

Artikel 1

Onderneming

Als onderneming wordt beschouwd iedere eenheid, ongeacht haar rechtsvorm, die een economische activiteit uitoefent. Met name worden als zodanig beschouwd eenheden die individueel of in familieverband ambachtelijke of andere activiteiten uitoefenen, personenvennootschappen en verenigingen die regelmatig een economische activiteit uitoefenen.

Artikel 2

Aantal werkzame personen en financiële drempels ter bepaling van de categorieën ondernemingen

1. Tot de categorie kleine, middelgrote en micro-ondernemingen (KMO's) behoren ondernemingen waar minder dan 250 personen werkzaam zijn en waarvan de jaaromzet 50 miljoen EUR of het jaarlijkse balanstotaal 43 miljoen EUR niet overschrijdt.
2. Binnen de categorie KMO's is een „kleine onderneming” een onderneming waar minder dan 50 personen werkzaam zijn en waarvan de jaaromzet of het jaarlijkse balanstotaal 10 miljoen EUR niet overschrijdt.
3. Binnen de categorie KMO's is een „micro-onderneming” een onderneming waar minder dan 10 personen werkzaam zijn en waarvan de jaaromzet of het jaarlijkse balanstotaal 2 miljoen EUR niet overschrijdt.

Artikel 3

Soorten ondernemingen welke voor de berekening van het aantal werkzame personen en van de financiële bedragen in aanmerking worden genomen

1. Een „zelfstandige onderneming” is elke onderneming die niet als partneronderneming in de zin van lid 2 of als verbonden onderneming in de zin van lid 3 wordt aangemerkt.
2. „Partnerondernemingen” zijn alle ondernemingen die niet als verbonden ondernemingen in de zin van lid 3 worden aangemerkt en waartussen de volgende band bestaat: een onderneming (van een hoger niveau) heeft, alleen of samen met een of meer verbonden ondernemingen in de zin van lid 3, 25 % of meer van het kapitaal of de stemrechten van een andere onderneming (van een lager niveau).

Ook al wordt de drempel van 25 % bereikt of overschreden, toch kan een onderneming als zelfstandige onderneming of als onderneming zonder partnerondernemingen worden aangemerkt, indien het om de volgende categorieën investeerders gaat en mits dezen individueel noch gezamenlijk met de betrokken onderneming verbonden zijn in de zin van lid 3:

- a) openbare participatiemaatschappijen, risicokapitaalmaatschappijen, natuurlijke personen of groepen natuurlijke personen die geregeld risicokapitaal beleggen („business angels”) en eigen middelen in niet ter beurse genoteerde ondernemingen investeren, mits de totale investering van deze „business angels” in een zelfde onderneming 1 250 000 EUR niet overschrijdt;
 - b) universiteiten of onderzoekcentra zonder winstoogmerk;
 - c) institutionele beleggers, met inbegrip van regionale ontwikkelingsfondsen;
 - d) autonome lokale autoriteiten, die een jaarlijkse begroting hebben onder 10 miljoen EUR en minder dan 5 000 inwoners tellen.
3. „Verbonden ondernemingen” zijn ondernemingen die met elkaar een van de volgende banden onderhouden:
- a) een onderneming heeft de meerderheid van de stemrechten van de aandeelhouders of vennoten van een andere onderneming;
 - b) een onderneming heeft het recht de meerderheid van de leden van het bestuurs-, leidinggevend of toezichhoudend orgaan van een andere onderneming te benoemen of te ontslaan;
 - c) een onderneming heeft het recht een overheersende invloed op een andere onderneming uit te oefenen op grond van een met deze onderneming gesloten overeenkomst of een bepaling in de statuten van laatstgenoemde onderneming;
 - d) een onderneming die aandeelhouder of vennoot is van een andere onderneming, heeft op grond van een met andere aandeelhouders of vennoten van die andere onderneming gesloten overeenkomst als enige zeggenschap over de meerderheid van de stemrechten van de aandeelhouders of vennoten van laatstgenoemde onderneming.

Er wordt verondersteld dat geen overheersende invloed wordt uitgeoefend, indien de in lid 2, tweede alinea, genoemde investeerders zich niet direct of indirect met het beheer van de betrokken onderneming bemoeien, onverminderd de rechten die zij als aandeelhouders of vennoten bezitten.

Ondernemingen worden eveneens als verbonden ondernemingen beschouwd indien ze via een of meerdere andere ondernemingen of via in de tweede paragraaf bedoelde investeerders, een van de in de eerste alinea bedoelde banden onderhouden.

Ondernemingen die via een natuurlijke persoon of een in gemeenschappelijk overleg handelende groep van natuurlijke personen een van deze banden onderhouden, worden eveneens als verbonden ondernemingen beschouwd indien zij hun activiteiten of een deel van hun activiteiten op dezelfde markt of op verwante markten uitoefenen.

Als verwante markt wordt beschouwd de producten- of dienstenmarkt die zich direct boven of onder het niveau van de relevante markt bevindt.

4. Behoudens de in lid 2, tweede alinea, bedoelde gevallen kan een onderneming niet als KMO worden aangemerkt, indien één of meer overheidsinstanties of openbare lichamen gezamenlijk direct of indirect zeggenschap heeft of hebben over 25 % of meer van het kapitaal of de stemrechten.

5. Ondernemingen kunnen een verklaring opstellen over hun hoedanigheid van zelfstandige onderneming, partneronderneming of verbonden onderneming en de gegevens met betrekking tot de in artikel 2 vermelde drempels. Ook wanneer het wegens de spreiding van het kapitaal onmogelijk is precies te weten wie het in handen heeft, kan deze verklaring toch worden opgesteld mits de onderneming te goeder trouw verklaart dat zij terecht mag aannemen niet voor 25 % of meer in handen te zijn van één onderneming of van verscheidene verbonden ondernemingen gezamenlijk of via natuurlijke personen afzonderlijk of in een groep. Dergelijke verklaringen doen geen afbreuk aan de controles of verificaties waarin de nationale of communautaire regelgeving voorziet.

Artikel 4

Gegevens voor de berekening van het aantal werkzame personen en van de financiële bedragen en referentieperiode

1. De gegevens voor de berekening van het aantal werkzame personen en van de financiële bedragen hebben betrekking op het laatste afgesloten boekjaar en worden jaarlijks berekend. Zij worden vanaf de datum van afsluiting van de rekeningen in aanmerking genomen. Het bedrag van de omzet wordt berekend exclusief belasting over de toegevoegde waarde (BTW) en andere indirecte rechten of heffingen.

2. Wanneer een onderneming op de datum van afsluiting van de rekeningen vaststelt dat de op jaarbasis berekende gegevens boven of onder de in artikel 2 aangegeven drempels voor het aantal werkzame personen of de financiële maxima liggen, verkrijgt of verliest zij de hoedanigheid van middelgrote, kleine of micro-onderneming slechts wanneer deze situatie zich in twee opeenvolgende boekjaren voordoet.

3. In het geval van recent opgerichte ondernemingen waarvan de eerste jaarrekening nog niet is afgesloten, worden de in aanmerking te nemen gegevens bepaald door middel van een in de loop van het boekjaar te goeder trouw gemaakte schatting.

Artikel 5

Aantal werkzame personen

Het aantal werkzame personen komt overeen met het aantal arbeidsjaareenheden (AJE), dat wil zeggen het aantal personen dat het gehele desbetreffende jaar voltijds in de betrokken onderneming of voor rekening van deze onderneming heeft gewerkt. Het werk van personen die niet het gehele jaar hebben gewerkt, deeltijdwerk ongeacht de duur ervan en seizoenarbeid worden in breuken van AJE uitgedrukt. Het aantal werkzame personen bestaat uit:

- a) de loontrekkenden,
- b) de personen die voor deze onderneming werken, er een ondergeschikte verhouding mee hebben en voor het nationale recht met loontrekkenden gelijkgesteld zijn,
- c) de eigenaren-bedrijfsleiders,
- d) de vennoten die geregeld een activiteit in de onderneming uitoefenen en van de onderneming financiële voordelen genieten.

Leerlingen en studenten die een beroepsopleiding volgen en een leer- of beroepsopleidingsovereenkomst hebben, worden niet meegeteld in het aantal werkzame personen. De duur van zwangerschaps- en ouderschapsverlof wordt niet meegerekend.

Artikel 6

Vaststelling van de gegevens van de onderneming

1. In het geval van een zelfstandige onderneming worden de gegevens, met inbegrip van het aantal werkzame personen, uitsluitend op basis van de rekeningen van die onderneming vastgesteld.

2. De gegevens, met inbegrip van het aantal werkzame personen, van een onderneming die partnerondernemingen of verbonden ondernemingen heeft, worden vastgesteld op basis van de rekeningen en andere gegevens van de onderneming of, zo van toepassing, van de geconsolideerde rekeningen van de onderneming of van de geconsolideerde rekeningen waarin de onderneming door consolidatie is opgenomen.

De in de eerste alinea bedoelde gegevens worden samengeteld met de gegevens van de eventuele partnerondernemingen van de betrokken onderneming, die zich meteen boven of onder het niveau van die onderneming bevinden. De samenstelling geschiedt in evenredigheid met het aandeel in het kapitaal of de stemrechten (het hoogste van de twee percentages). Bij wederzijdse participatie geldt het hoogste van deze percentages.

De in de eerste en tweede alinea bedoelde gegevens worden samengeteld met alle, nog niet door consolidatie in de rekeningen opgenomen gegevens (100 %) van de eventuele, direct of indirect met de betrokken onderneming verbonden ondernemingen.

3. Voor de toepassing van lid 2 resulteren de gegevens van de partnerondernemingen van de betrokken onderneming uit de, indien van toepassing, geconsolideerde rekeningen en andere gegevens. Deze worden samengeteld met alle gegevens (100 %) van de met deze partnerondernemingen verbonden ondernemingen, tenzij hun gegevens reeds door consolidatie daarin zijn opgenomen.

Voor de toepassing van het genoemde lid 2 resulteren de gegevens van de met de betrokken onderneming verbonden ondernemingen uit hun, indien van toepassing, geconsolideerde rekeningen en andere gegevens. Deze worden evenredig samengeteld met de gegevens van de eventuele partnerondernemingen van deze verbonden ondernemingen, die zich meteen boven of onder het niveau van laatstgenoemde ondernemingen bevinden, mits deze gegevens in de geconsolideerde rekeningen nog niet zijn opgenomen in een verhouding die ten minste gelijk is aan het in de tweede alinea van lid 2 vastgestelde percentage.

4. Indien het aantal werkzame personen van een bepaalde onderneming niet uit de geconsolideerde rekeningen blijkt, wordt het berekend door de gegevens van haar partnerondernemingen evenredig samen te tellen en daaraan de gegevens toe te voegen van de ondernemingen waarmee zij is verbonden.

TITEL II

DIVERSE BEPALINGEN

Artikel 7

Statistieken

De Commissie neemt de nodige maatregelen om de door haar opgestelde statistieken te presenteren naar de volgende klassen van ondernemingen:

- a) 0 tot 1 persoon;
- b) 2 tot en met 9 personen;
- c) 10 tot en met 49 personen;
- d) 50 tot en met 249 personen.

Artikel 8

Verwijzingen

1. In alle communautaire regelingen of programma's die worden gewijzigd of vastgesteld en die de termen „KMO's”, „MKB”, „micro-onderneming”, „kleine onderneming”, „middelgrote onderneming”, of soortgelijke termen bevatten, zou naar de in deze aanbeveling vervatte definitie moeten worden verwezen.

2. De lopende communautaire programma's waarin de definitie van KMO's uit Aanbeveling 96/280/EG wordt gebruikt, blijven tijdens een overgangperiode van toepassing op ondernemingen die bij de vaststelling van die programma's als KMO's werden aangemerkt. De rehtens bindende verplichtingen die de Commissie op grond van deze programma's heeft aangegaan, blijven onverlet.

De definitie van de KMO's die in het kader van die programma's wordt gehanteerd, mag onverminderd de eerste alinea slechts worden gewijzigd door overname van de in de onderhavige aanbeveling vervatte definitie, overeenkomstig lid 1.

Artikel 9

Herziening

Op basis van een uiterlijk op 31 maart 2006 opgemaakte balans met betrekking tot de uitvoering van in de onderhavige aanbeveling vervatte definitie en rekening houdend met eventuele wijzigingen van artikel 1 van Richtlijn 83/349/EEG in verband met de definitie van verbonden ondernemingen in de zin van die richtlijn, past de Commissie de in de onderhavige aanbeveling vervatte definitie en met name de voor de omzet en het balanstotaal gekozen drempels aan om rekening te houden met de ervaring en de economische ontwikkelingen in de Gemeenschap.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 14 mei 2003****houdende intrekking van Beschikking 98/399/EG tot goedkeuring van het door Italië ingediende plan voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in de provincie Varese***(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1527)***(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2003/362/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2001/89/EG van de Raad van 23 oktober 2001 betreffende maatregelen van de Gemeenschap ter bestrijding van klassieke varkenspest ⁽¹⁾, en met name op artikel 16, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In 1997 is klassieke varkenspest bevestigd bij wilde varkens in de provincie Varese, Italië.
- (2) Bij Beschikking 98/399/EG van de Commissie van 8 juni 1998 tot goedkeuring van het door Italië ingediende plan voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in de provincie Varese ⁽²⁾ is een programma voor de uitroeiing van klassieke varkenspest goedgekeurd.
- (3) Italië heeft ondertussen informatie meegedeeld waaruit blijkt dat klassieke varkenspest met succes is uitgeroeid in de provincie Varese.
- (4) De Italiaanse autoriteiten blijven intensief toezicht houden op klassieke varkenspest bij wilde varkens in het kader van het programma voor de uitroeiing en bewaking van vesiculaire varkensziekte en klassieke varkenspest, dat is goedgekeurd bij Beschikking 2002/943/EG van de Commissie van 28 november 2002 tot goedkeu-

ring van de programma's voor de uitroeiing en bewaking van bepaalde dierziekten en voor de preventie van zoönosen, die de lidstaten voor het jaar 2003 hebben ingediend ⁽³⁾.

- (5) Beschikking 98/399/EG moet derhalve worden ingetrokken.
- (6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 98/399/EG wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 14 mei 2003.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 316 van 1.12.2001, blz. 5.⁽²⁾ PB L 176 van 20.6.1998, blz. 36.⁽³⁾ PB L 326 van 3.12.2002, blz. 12.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 14 mei 2003****tot goedkeuring van het programma voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in bepaalde gebieden van België***(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1529)***(Slechts de teksten in de Franse en de Nederlandse taal zijn authentiek)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2003/363/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Artikel 1

Gelet op Richtlijn 2001/89/EG van de Raad van 23 oktober 2001 betreffende maatregelen van de Gemeenschap ter bestrijding van klassieke varkenspest ⁽¹⁾, en met name op artikel 16, lid 1,

Het door België ingediende programma voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in het in de bijlage omschreven gebied, wordt goedgekeurd.

Overwegende hetgeen volgt:

Artikel 2

(1) In november 2002 is klassieke varkenspest bevestigd bij wilde varkens in België.

België doet de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om het in artikel 1 bedoelde programma ten uitvoer te leggen.

(2) In het licht van de epizoötiologische situatie heeft België een programma ingediend voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in de betrokken gebieden in België.

Artikel 3

(3) Het ingediende programma is onderzocht en is in overeenstemming bevonden met Richtlijn 2001/89/EG, en moet derhalve worden goedgekeurd.

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België.

(4) Voor de transparantie moet in de onderhavige beschikking worden aangegeven in welke geografische gebieden van België het uitroeiingsprogramma zal worden uitgevoerd.

Gedaan te Brussel, 14 mei 2003.

(5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 316 van 1.12.2001, blz. 5.

BIJLAGE

Het deel van het grondgebied van België dat gelegen is tussen:

- de E40 (A3) van aan de grens met Duitsland tot het kruispunt met de N68;
 - vervolgens de N68 in zuidelijke richting, in Eupen overgaand in de Aachenerstraße tot aan het kruispunt met de Paveestraße;
 - vervolgens de Paveestraße tot het kruispunt met de Kirchstraße;
 - vervolgens de Kirchstraße, overgaand in de Bergstraße en de Neustraße tot het kruispunt met de weg naar Olen-graben;
 - vervolgens de weg naar Olengraben, overgaand in de Haasstraße tot aan het kruispunt met de Malmedystraße;
 - vervolgens de Malmedystraße, overgaand in de N68 in zuidelijke richting tot aan het kruispunt met de N62;
 - vervolgens de N62 in oostelijke en zuidelijke richting tot het kruispunt met de E42 (A27);
 - vervolgens de E42 (A27) tot de grens met Duitsland.
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 15 mei 2003

houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, hebben verricht

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1539)

(Slechts de tekst in de Spaanse, de Duitse, de Griekse, de Engelse, de Franse, de Italiaanse en de Portugese taal is authentiek)

(2003/364/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1287/95 ⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 2, onder c),

Gelet op Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽³⁾, en met name op artikel 7, lid 4,

Na raadpleging van het Comité van het Fonds,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 5, lid 2, onder c), van Verordening (EEG) nr. 729/70 en artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1258/1999 is bepaald dat de Commissie een besluit neemt over de uitgaven die moeten worden onttrokken aan communautaire financiering, wanneer zij constateert dat uitgaven niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.
- (2) In de genoemde artikelen van Verordening (EEG) nr. 729/70 en Verordening (EG) nr. 1258/1999 en in artikel 8, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1663/95 van de Commissie van 7 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad aangaande de procedure inzake de goedkeuring van de rekeningen van het EOGFL, afdeling Garantie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2025/2001 ⁽⁵⁾, is bepaald dat de Commissie de nodige verificaties verricht, de resultaten daarvan aan de lidstaten meedeelt, kennis neemt van de door de lidstaten gemaakte opmerkingen, bilaterale besprekingen vaststelt om overeenstemming te bereiken met de betrokken lidstaten en haar conclusies formeel aan deze laatste meedeelt onder verwijzing naar Beschikking 94/442/EG van de Commissie van 1 juli 1994 inzake de instelling van een bemiddelingsprocedure in het kader van de goedkeuring van de rekeningen betreffende het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/535/EG ⁽⁷⁾.

(3) De lidstaten kunnen verzoeken een bemiddelingsprocedure te openen. In sommige gevallen is van deze mogelijkheid gebruikgemaakt en is het na afloop van deze procedure uitgebrachte rapport door de Commissie onderzocht.

(4) In de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 729/70 en in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1258/1999 is bepaald dat financiering slechts mogelijk is voor restituties bij uitvoer naar derde landen die volgens de communautaire voorschriften in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten worden verleend, en voor interventies ter regulering van de landbouwmarkten waartoe volgens de communautaire voorschriften in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten wordt overgegaan.

(5) Uit de verrichte verificaties, de resultaten van de bilaterale besprekingen en de bemiddelingsprocedures is gebleken dat een deel van de door de lidstaten gedeclareerde uitgaven niet aan die voorwaarden voldoet en derhalve niet door het EOGFL, afdeling Garantie, kan worden gefinancierd.

(6) In de bijlage bij deze beschikking zijn de bedragen vermeld die niet als ten laste van het EOGFL, afdeling Garantie, worden erkend en daarin zijn geen uitgaven begrepen die zijn gedaan vóór de periode van 24 maanden die voorafging aan het tijdstip waarop de Commissie de resultaten van de verificaties schriftelijk aan de lidstaten heeft meegedeeld.

(7) Voor de gevallen waarop deze beschikking betrekking heeft, heeft de Commissie in het kader van een desbetreffend syntheseverslag aan de lidstaten opgave gedaan van de uitgaven die aan financiering moeten worden onttrokken omdat zij niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.

(8) Met deze beschikking wordt niet vooruitgelopen op de financiële consequenties die de Commissie zou kunnen trekken uit arresten van het Hof van Justitie in zaken die op 28 februari 2003 aanhangig waren en aangelegenheden betreffen waarop deze beschikking betrekking heeft,

⁽¹⁾ PB L 94 van 28.4.1970, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 125 van 8.6.1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.

⁽⁴⁾ PB L 158 van 8.7.1995, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB L 274 van 17.10.2001, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB L 182 van 16.7.1994, blz. 45.

⁽⁷⁾ PB L 193 van 17.7.2001, blz. 25.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De ten laste van het EOGFL, afdeling Garantie, gedeclareerde uitgaven van erkende betaalorganen van de lidstaten die in de bijlage zijn vermeld, worden bij deze beschikking aan communautaire financiering onttrokken omdat zij niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Oostenrijk en de Portugese Republiek.

Gedaan te Brussel, 15 mei 2003.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Overzicht correcties

Sector	Lidstaat	Begrotingspost	Reden	Valuta	Van financiering uit te sluiten uitgaven	Reeds verrichte kortingen	Financiële gevolgen van dit besluit	Begrotingsjaar
Milieumaatregelen in de landbouw	A	5 0 1 1	Eenmalige correctie - tekortkomingen in het beheer van de terugvorderingen	EUR	63 531,00	0,00	63 531,00	1999
	Totaal A				63 531,00	0,00	63 531,00	
Dierenpremies	E	2 1 2 0-2 1 2 5	Forfaitaire correcties (2 % en 5 % volgens begrotingspost) - tekortkomingen in essentiële en aanvullende controles	EUR	49 025,30	0,00	49 025,30	2000
Dierenpremies	E	2 1 2 4, 2 1 2 8	Forfaitaire correcties (2 %, 5 % en 10 % naar gelang van de autonome gemeenschappen) - tekortkomingen in essentiële en aanvullende controles	EUR	2 850 510,00	0,00	2 850 510,00	2000
	Totaal E				2 899 535,30	0,00	2 899 535,30	
Dierenpremies	D	2 1 2 0-2 1 2 5	Forfaitaire correcties van 2 % - tekortkomingen in aanvullende controles	EUR	804 200,60	0,00	804 200,60	1998-1999
Betalingen in verband met BSE-crisis	D	2 1 9 0	Eenmalige correctie in verband met Verordening (EG) nr. 2443/96	EUR	1 037,41	1 037,41	0,00	1998
Financiële audit	D	Diverse	Overschrijding materialiteitsniveau fouten	EUR	927 401,00	0,00	927 401,00	2000
	Totaal D				1 732 639,01	1 037,41	1 731 601,60	
Financiële audit	F	4 0 8 1	Boekhoudkundige regularisering	EUR	44 560,42	44 560,42	0,00	2001
Wijn en tabak	F	1 6 1 1-1 6 3 0	Overtreding van de wetgeving: eau-de-vie	EUR	1 412 550,00	0,00	1 412 550,00	1999-2000
Wijn en tabak	F	1 6 1 1-1 6 3 0	Overtreding van de wetgeving: geconcentreerde en gerectificeerde geconcentreerde most	EUR	23 146 858,00	0,00	23 146 858,00	1999-2000
	Totaal F				24 603 968,42	44 560,42	24 559 408,00	
Akkerbouwgewassen	EL	1 0 4 1-1 0 6 2 1 3 1 0, 1 8 5 8	Forfaitaire correcties van 5 % voor gebrekkig beheer en tekortkoming in essentiële controles	EUR	57 294 195,00	24 146 701,10	33 147 493,90	2000-2001
	Totaal EL				57 294 195,00	24 146 701,10	33 147 493,90	

Sector	Lidstaat	Begrotingspost	Reden	Valuta	Van financiering uit te sluiten uitgaven	Reeds verrichte kortingen	Financiële gevolgen van dit besluit	Begrotingsjaar
Bijenteelt	IRL	2 3 2 0, 2 5 4 0	Niet financierbare uitgaven	EUR	16 986,67	0,00	16 986,67	1999-2001
	Totaal IRL				16 986,67	0,00	16 986,67	
Dierenpremies	I	2 1 2 0-2 1 2 5	Eenmalige correctie: niet-toepassing van sancties	EUR	3 842 890,00	0,00	3 842 890,00	1999-2000
Akkerbouwgewassen	I	1 0 4 1-1 0 6 2 1 3 1 0, 1 8 5 8	Forfaitaire correctie van 2 % - tekortkomingen in aanvullende controles	EUR	75 966 670,00	0,00	75 966 670,00	2000-2001
Financiële audit	I	4 0 7 2	Wijziging van correctie - regio Calabrië	EUR		9 579,24	- 9 579,24	2001
Financiële audit	I	4 0 7 2	Correctie voor betalingen niet in overeenstemming met Verordening (EEG) nr. 2080/92	EUR	56 152,28	0,00	56 152,28	2001
Financiële audit	I	4 0 7 2	Tekortkomingen in het beheer van voorschotten en garanties	EUR	82 259,70	0,00	82 259,70	2001
	Totaal I				79 947 971,98	9 579,24	79 938 392,74	
Dierenpremies	P	2 1 2 0-2 1 2 5 3 2 1 1	Forfaitaire correcties (2 % en 5 % afhankelijk van begrotingspost) - tekortkomingen in essentiële en aanvullende controles	EUR	2 446 684,20	0,00	2 446 684,20	1999
	Totaal P				2 446 684,20	0,00	2 446 684,20	

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT 2003/365/GBVB VAN DE RAAD

van 19 mei 2003

tot wijziging van Gemeenschappelijk Standpunt 2001/357/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Liberia

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft op 7 mei 2001 Gemeenschappelijk Standpunt 2001/357/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Liberia ⁽¹⁾ aangenomen, ter uitvoering van de door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 7 maart 2001 aangenomen Resolutie 1343(2001) waarin besloten wordt tot maatregelen tegen Liberia.
- (2) De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft op 7 mei 2003 Resolutie 1478(2003) aangenomen, waarbij de bij de Resoluties 1343(2001) en 1408(2002) tegen Liberia genomen maatregelen tot en met 7 mei 2004 worden gewijzigd en verlengd.
- (3) In Resolutie 1478(2003) van de VN-Veiligheidsraad wordt er bij de regering van Liberia op aangedrongen een doeltreffende, transparante en internationaal controleerbare regeling inzake oorsprongscertificaten in te stellen voor ruwe diamant uit Liberia; de resolutie bepaalt tevens dat zodra een dergelijke regeling inzake oorsprongscertificaten volledig operationeel wordt, en behoorlijk wordt uitgevoerd, ruwe diamant die door de regering van Liberia middels oorsprongscertificaten wordt gecontroleerd, wordt vrijgesteld van het invoerverbod dat is opgelegd bij Resolutie 1343(2001) van de VN-Veiligheidsraad.
- (4) Een optreden door de Gemeenschap is nodig om een aantal maatregelen uit te voeren,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VASTGESTELD:

Artikel 1

Gemeenschappelijk Standpunt 2001/357/GBVB wordt als volgt gewijzigd:

⁽¹⁾ PB L 126 van 8.5.2001, blz. 1. Gemeenschappelijk standpunt laatstelijk gewijzigd bij Gemeenschappelijk Standpunt 2002/457/GBVB (PB L 155 van 14.6.2002, blz. 62).

1. artikel 3 wordt vervangen door:

„Artikel 3

De lidstaten treffen de nodige maatregelen om de binnenkomst op of doorreis via hun grondgebied te beletten aan:

- a) personen die hoge posten binnen de regering of de strijdkrachten van Liberia bekleden, alsmede aan hun echtgenoten en aan ieder ander die financiële en militaire steun biedt aan de groepen gewapende rebellen in de buurlanden van Liberia, zoals aangewezen door het bij punt 14 van Resolutie 1343 (2001) van de VN-Veiligheidsraad ingestelde comité, in het bijzonder het RUF in Sierra Leone, zulks onder de in Resolutie 1343(2001) gestelde voorwaarden;
- b) personen, waaronder die van de LURD of andere groepen gewapende rebellen, die naar het oordeel van bovengenoemd comité het bij artikel 1 ingestelde wapenembargo schenden, onder de voorwaarden van Resolutie 1478(2003) van de VN-Veiligheidsraad.”;

2. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 3 bis

1. De rechtstreekse of onrechtstreekse invoer in de Gemeenschap van alle ronde blokken en houtproducten van oorsprong uit Liberia is verboden.
2. Lid 1 is vanaf 7 juli 2003 van toepassing, tenzij de Raad overeenkomstig eventuele toekomstige resoluties van de VN-Veiligheidsraad anders besluit.”.

Artikel 2

Gemeenschappelijk Standpunt 2001/357/GBVB wordt verlengd tot en met 7 mei 2004, tenzij de Raad anderszins besluit overeenkomstig toekomstige resoluties van de VN-Veiligheidsraad.

Artikel 3

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt van kracht op de datum waarop het wordt vastgesteld.

Het is van toepassing vanaf 7 mei 2003.

Artikel 4

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 mei 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

G. PAPANDREOU

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT 2003/366/GBVB VAN DE RAAD**van 19 mei 2003****tot wijziging van Gemeenschappelijk Standpunt 2002/400/GBVB betreffende de tijdelijke opvang van een aantal Palestijnen door lidstaten van de Europese Unie**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 21 mei 2002 heeft de Raad Gemeenschappelijk Standpunt 2002/400/GBVB betreffende de tijdelijke opvang van een aantal Palestijnen door lidstaten van de Europese Unie en het verlenen aan deze Palestijnen van nationale vergunningen met een geldigheidsduur van ten hoogste 12 maanden ⁽¹⁾, aangenomen.
- (2) De geldigheidsduur van deze vergunningen moet worden verlengd,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VASTGESTELD:

Artikel 1

Gemeenschappelijk Standpunt 2002/400/GBVB wordt als volgt gewijzigd:

1. de eerste alinea van artikel 3 komt als volgt te luiden:
„Elk van de in artikel 2 bedoelde lidstaten verleent de Palestijnen die hij opvangt een nationale vergunning om zijn grondgebied te betreden en daar voor een periode van hoogstens 24 maanden te verblijven.”;

2. artikel 8 komt als volgt te luiden:

„Artikel 8

De Raad blijft dit gemeenschappelijk standpunt toetsen en evalueert de toepassing ervan uiterlijk 23 maanden na de aanneming van het gemeenschappelijk standpunt, dan wel eerder, indien een van zijn leden hierom verzoekt.”.

Artikel 2

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt van kracht op de dag van zijn aanneming.

*Artikel 3*Dit gemeenschappelijk standpunt wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 mei 2003.

*Voor de Raad**De voorzitter*

G. PAPANDREOU

⁽¹⁾ PB L 138 van 28.5.2002, blz. 33.